



English

Deutsch

Čeština

Français

Italiano

Magyar

Polski

Slovenčina

ZH 1321

B

BEARD TRIMMER
INSTRUCTION MANUAL

BARTSCHNEIDER
BEDIENUNGSANLEITUNG

ZASTŘIHOVAČ VOUSŮ
NÁVOD K OBSLUZE

TONDEUSE À BARBE
MODE D'EMPLOI

REGOLABARBA
MANUALE DI ISTRUZIONI

SZAKÁLLNYÍRÓ
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MASZYŃKA DO BRODY
INSTRUKCJA OBSŁUGI

ZASTRIHÁVAČ FÚZOV
NÁVOD NA OBSLUHU

■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Avant de mettre le produit en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les consignes de sécurité contenues dans le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi doit toujours être fourni avec le produit. ■ Leggere sempre con attenzione le istruzioni di sicurezza ed uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Il manuale dell'utente deve essere sempre incluso. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju.

FIGURE 1 / BILD 1 / OBRÁZEK 1 / FIGURE 1 / FIGURE 1 / 1. ÁBRA / RYSUNEK 1 / OBRÁZOK 1



English

1. Head with blades
2. Button for releasing the head with blades
3. ON/OFF – on/off button
4. Charging indicator
5. Comb attachment
6. Wheel for adjusting the length of the cut 0.5 - 10 mm.
7. USB charging cable
8. Lubricating oil
9. Cleaning brush

Deutsch

1. Kopf mit Klingen
2. Taste zur Freigabe des Kopfes mit Klingen
3. ON/OFF - Taste zum Ein-/Ausschalten
4. Ladestandsanzeige
5. Kammaufsatz
6. Rädchen zur Einstellung der Schnittlänge 0,5 - 10 mm.
7. USB-Speisekabel

8. Schmieröl
9. Reinigungsbürste

Čeština

1. Hlava s břity
2. Tlačítko pro uvolnění hlavy s břity
3. ON/OFF - tlačítko zapnutí/vypnutí
4. Indikátor nabíjení
5. Hřebenový nástavec
6. Kolečko pro nastavení délky stříhu 0,5 - 10 mm.
7. USB nabíjecí kabel
8. Mazací olej
9. Čistící kartáček

Français

1. Tête avec lames
2. Touche de déblocage de la tête avec lames
3. ON/OFF - touche marche/arrêt
4. Indication de recharge
5. Adaptateur à peigne

6. Molette de réglage de longueur de découpe 0,5 - 10 mm.
7. Câble de recharge USB
8. Huile de lubrification
9. Brosse de nettoyage

Italiano

1. Testina con lame
2. Pulsante per sganciare la testina con lame
3. Tasto ON/OFF – on/off
4. Indicatore di carica
5. Accessorio a pettine
6. Rotellina per regolare la lunghezza di taglio tra 0,5 e 10 mm.
7. Cavo di ricarica USB
8. Olio lubrificante
9. Spazzola di pulizia

Magyar

1. Nyírófej
2. Nyírófej kioldó gomb
3. ON/OFF - be/ki kapcsoló

4. Töltéskijelő
5. Fésűs toldalék
6. Nyírási magasság beállító kerék, 0,5 - 10 mm
7. USB töltőkábel
8. Kenőolaj
9. Tisztító kefe

Polski

1. Głowica z ostrzami
2. Przycisk zwalniający głowicę z ostrzami
3. ON/OFF - przycisk włączenia/wyłączenia
4. Wskaźnik ładowania
5. Nakładka grzebieniowa
6. Pokrętło regulacji długości cięcia (0,5 - 10 mm).
7. Kabel USB do ładowania
8. Smar

9. Szczoteczka do czyszczenia

Slovenčina

1. Hlava s čepeľami
2. Tlačidlo na uvoľnenej hlavy s ostrím
3. ON/OFF – tlačidlo na zapnutie/vypnutie
4. Indikátor nabíjania
5. Hrebeňový násadec
6. Koliesko na nastavenie dĺžky strihu 0,5 – 10 mm.
7. USB nabíjací kábel
8. Mazací olej
9. Čistiaca kefka

FIGURE 2 / BILD 2 / OBRÁZEK 2 / FIGURE 2 / FIGURE 2 / 2. ÁBRA / RYSUNEK 2 / OBRÁZOK 2

A	B	A	B
•	0,5 mm	•	5,5 mm
1	1 mm	6	6 mm
•	1,5 mm	•	6,5 mm
2	2 mm	7	7 mm
•	2,5 mm	•	7,5 mm
3	3 mm	8	8 mm
•	3,5 mm	•	8,5 mm
4	4 mm	9	9 mm
•	4,5 mm	•	9,5 mm
5	5 mm	10	10 mm

SAFETY INSTRUCTIONS

Read carefully and save for future use!

The device may only be used as described in this manual. Keep this manual for future reference. If you pass the device to another person, please add this manual.

Warnings in this manual

If necessary, the following warnings will be used in this manual:

DANGER! High risk: Failure to observe this warning may result in danger to life or health.

WARNING! Medium risk: Failure to observe this warning may lead to injury or serious damage.

ATTENTION: Low risk: Failure to observe this warning may cause slight injury or minor damage.

NOTE: Circumstances and specifics that must be observed when handling the device.

Purpose

The device is intended exclusively for trimming and grooming of dry human beards.

The device is intended for home use and must not be used for commercial purposes.

This device is not intended for use in a bath or shower, so keep it dry.

The device may be used only indoors.

Possible ways of improper use

Do not use this device to cut hair or animal fur.

Warning: The safety precautions and instructions in this manual do not cover all possible conditions and situations that may occur. The user must understand

that common sense, caution and care are factors that cannot be incorporated into any products. These factors must therefore be ensured by the user/users using and operating this device. We are not liable for any damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance.

Read the operating instructions carefully before using the appliance for the first time and follow the safety instructions!

DANGER to children

This appliance is intended for use by children 8 years of age and older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they are under supervision or were instructed in the use of the appliance in a safe manner and understand the potential hazards. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance operations performed by the user shall not be carried out by children without supervision. Children under the age of 8 must keep away from the appliance and the power supply.

- Children may not play with the packaging material.
- Do not let children play with the plastic bags. Risk of suffocation.

DANGER of electric shock during charging.

For charging using an AC adapter (not included), select an adapter with 5VDC output - max 1A.

Do not leave the appliance unattended during charging. If any part of the device, cable, adapter, or the battery becomes overheated during charging, disconnect it from the charging source immediately.

Always charge at room temperature (between 5 - 35 °C).

When charging, leave enough space around the adapter for air circulation. Never cover the adapter with anything.

Always supply the adapter from the mains of the same voltage, frequency and required load capacity according to the data on the type plate of the adapter. The outlet must be installed in accordance with applicable electrical codes according to EN.

Never place the device in such a way that it may fall in water during charging

Protect the device from moisture, dripping or splashing water.

Never touch the device with wet hands during charging.

The device, USB cable and power adapter must not be immersed in water or other liquids or rinsed under running water.

If...

... the device falls in water, immediately disconnect the charging adapter and only then remove the device from water. Do not use the device afterwards, have it checked by a technician.

... liquid enters the device, USB cable or adapter, have it checked before turning it on again.

... You charge the device in the bathroom, the adapter must be disconnected from the mains after charging, because the nearness of water presents a risk, even when the device is turned off.

DANGER of electric shock

Do not use the device if the device, adapter or USB cable shows visible signs of damage, or if you have dropped it, it fell in water, or does not work properly.

All servicing should be done by qualified service center! Do not remove the protective covers of the device, there is a risk of electric shock.

Do not insert any objects into the openings of the device.

First connect the connector of the USB cable or adapter to the device and then the plug of the USB cable to a PC with a USB interface (power bank) or the plug of the adapter to the mains. The electrical outlet must be easily accessible after connection. Make sure that the cable can not be damaged by sharp edges or hot surfaces. Make sure that the cable is not pinched or crushed.

Remove the USB cable from PC / adapter from the socket always

- after each charging.
- during thunderstorms,
- before maintenance,
- when it overheats.

Never pull on the cable when disconnecting.

To avoid any risk, do not make any changes to the device or accessories. Repairs must be carried out by a specialized company.

DANGER! Ni-Nh battery

The device has built-in Ni-Mh batteries. Follow the instructions below:

Do not attempt to disassemble or replace the batteries.

Charge the device using only the original power supply.

Protect the batteries from mechanical damage.

Do not expose the device to direct sunlight and high temperatures. If the device is heated to more than 100 °C, the batteries may ignite.

Do not leave the device near a source of burning, as it may cause fire. Common extinguishers can be used to extinguish fire (powder extinguishers with ABC powder, extinguishers with CO₂).

If liquids leak from the batteries, avoid contact with eyes, mucuous membranes and skin as well as inhalation of vapours. Immediately rinse the affected area with plenty of clean water. In any case, contact your physician.

Leaked liquids must be absorbed by the absorbent and properly disposed of.

Open batteries are hazardous waste and must therefore be properly disposed of.

WARNING! Risk of cuts

The blades of the replaceable heads of the device are very sharp. Handle them carefully. Do not use the device with a damaged head or attachment. Make sure to turn off the device before inserting or replacing the head and always before cleaning.

WARNING! Risk of injury

Do not use the device in open wounds, cutting wounds, sunburns and blisters.

WARNING! Danger of injury by the lubricant

Keep the small container of oil out of the reach of children. Avoid contact of the oil with the eyes. If the

oil gets in your eyes, flush them immediately with plenty of water. Never swallow the oil.

CAUTION! Property damage

Use original accessories only. Never place the device on hot surfaces (e.g. hot plates) or near sources of heat or naked flames. Do not cover the power source to prevent overheating. To prevent damage to the razor blade, do not apply excessive pressure to the blade. Do not remove the shaving foil from the foil frame. Do not use coarse or abrasive cleaners.

Remember that the battery capacity will get shorter after longer storage periods. Therefore long charging times due to interruption between charging and discharge cycles should be avoided.

Before first use

- After transporting or storing in cold conditions, the device must be allowed to acclimate at room temperature for at least 2 hours.

CHARGING

Charging

CAUTION! Property damage

Remember that the battery capacity will get shorter after longer storage periods. Long charging times due to interruption between charging and discharging cycles should be therefore avoided. We recommend that you fully discharge the battery before the first charging. Do not charge the trimmer for more than 24 hours at a time. Do not leave the trimmer permanently connected to the charging cable.

ATTENTION: Use only the charging cable supplied with the trimmer for charging. Make sure the switch is in the „OFF“ position before charging.

NOTES

Connect the power cord to the device. Connect the power cable to an easily accessible PC with a USB interface or to a socket. When the cable is connected to the power supply, the red LED on the trimmer body lights up permanently. To extend battery life, we recommend the following charging times:

First charging - charging time about 12 hours

Each additional charging - charging time about 8 hours

1× in six months – we recommend to extend the charging time to about 12 hours.

Warning: The red LED is on even after the device is fully charged. The operating time with a fully charged battery is about 30-35 minutes.

USING THE APPLIANCE

NOTES:

The trimmed beard must be dry. • The length of the cut may vary according to the cutting angle. • Start with the comb attachment set to the longest cut, and then use shorter cut lengths gradually during cutting. • Switch on the device by sliding the switch to the ON position. • Before cutting for the first time, turn on the trimmer by sliding the switch to the ON position and make sure that the appliance works normally and the blades move smoothly.

Setting the cut length

For a minimum length of the cut it is possible to use the trimmer without a comb attachment. To completely remove the comb attachment, gently push the attachment from the back of the device with your thumb until it releases from the lock. To adjust the cutting length on the attachment, turn the wheel (No. 6) clockwise or counterclockwise relative to the mark on the trimmer body. Each setting level, see column "A", corresponds to a specific cutting length in mm, see column "B" in the table **Setting the lengths of the cut**.

Beard trimming

Make sure that the beard is clean and dry before cutting it. **Do not use shaving gel or foam as they may damage the trimmer.**

Trim your beard in the direction of the beard growth. Make sure the head is at a right angle to the skin.

NOTE: Always turn off the trimmer during breaks in cutting.

CLEANING AND MAINTENANCE

You can remove the head with the blades. Press the head release button in the direction of the arrow on the button and carefully remove the blades. The shaving blades are sharp, so take extra care when handling them. When re-inserting the cutting blades make sure that the head is properly seated in the device. It has to snap into the body.

Turn off the device. • Remove the removable comb attachment and rinse with water. Before reassembly, allow it to dry thoroughly. • Use the included cleaning brush to clean the cutting head with the blades. • Never clean the blade head with water or any other liquid. • We recommend gently lubricating the moving teeth of the cutting edges with silicone oil after each use. • You can use the supplied oil. • Use only acid free oil. • **DO NOT USE** vegetable oils, fats or oils with solvents for lubrication. The solvents evaporate, leaving a thick layer of lubricant, which can slow down the movement of the blades. • Gently press the blades from the underside to open the head and lubricate the moving parts of the mechanism. • Remove excess lubricant with a dry, lint-free cloth.

TROUBLESHOOTING

Malfunction:	Check the following:
The device does not work	Is the battery empty?
The heads of the trimmer do not work smoothly	Are the heads clean and lubricated?

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Trimmer: Battery Permissible ambient temperature Noise level Adapter (not included)	1,2 V NiMh battery, 600 mAh from 5 °C to +35°C < 60 dB Recommended values: output 5 V DC- 1A
--	---

We reserve the right to make technical and visual changes to the device or its accessories for the continuous improvement of the product.

DISPOSAL

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyards. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of old electrical & electronic equipment (applicable in the EU Member States and other European countries with separate collection systems)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product. Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product. Dispose of the lubricant container only after it's emptied.

The Ni-Mh battery used in this device must not be disposed of with mixed household waste. The battery must be properly disposed off. For more information, contact battery distributors or waste collection points.



08/05



Ni-Mh

This product complies with EU directives on electromagnetic compatibility and electrical safety.



The operating instructions are available at the website www.ecg-electro.eu.

Changes of text and technical parameters reserved.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte aufmerksam lesen und für den künftigen Gebrauch gut aufbewahren!

Das Gerät darf ausschließlich gemäß dieser Bedienungsanleitung benutzt werden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für den künftigen Gebrauch gut auf. Falls Sie das Gerät einer anderen Person übergeben, fügen Sie diese Bedienungsanleitung hinzu.

Warnungen in dieser Bedienungsanleitung

In dieser Bedienungsanleitung wurden folgende Warnhinweise benutzt:

GEFAHR! Hohes Risiko: Die Nichteinhaltung dieser Warnung könnte zu einer Lebens- oder Gesundheitsgefährdung führen.

WARNUNG! Mittleres Risiko: Die Nichteinhaltung dieser Warnung könnte zu Verletzungen oder schwerwiegenden Schäden führen.

HINWEIS: Niedriges Risiko: Die Nichteinhaltung dieser Warnung könnte zu kleinen Verletzungen oder geringen Schäden führen.

BEMERKUNG: Umstände und Spezifikationen, die bei der Manipulation mit dem Gerät eingehalten werden müssen.

Verwendungszweck

Das Gerät ist ausschließlich zum Schneiden und Trimmen von trockenen menschlichen Barthaaren bestimmt.

Das Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt und darf nicht für kommerzielle Zwecke benutzt werden.

Dieses Gerät ist nicht für die Anwendung in der Badewanne oder Dusche bestimmt und sollte daher trocken gehalten werden.

Das Gerät darf ausschließlich in Innenräumen benutzt werden.

Mögliche falsche Anwendung

Benutzen Sie das Gerät nicht zum Schneiden von Haaren oder Tierfell.

Warnung: Die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise umfassen nicht alle Umstände und Situationen, zu denen es kommen könnte. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt zu Faktoren gehören, die sich in kein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen durch den Anwender/bzw. mehrere Anwender bei der Verwendung und der Bedienung dieses Gerätes gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die durch Transport, eine unsachgemäße Verwendung, Spannungsschwankungen sowie eine Änderung oder Modifikation des Gerätes entstehen.

Lesen Sie vor der ersten Verwendung sorgfältig die Bedienungsanleitung durch und sorgen für die Einhaltung der Sicherheitshinweise!

GEFAHR für Kinder

Kinder im Alter von 8 Jahren und älter sowie Personen mit verminderten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten sowie mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen, dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen, oder nachdem diese über einen gefahrlosen Gebrauch belehrt wurden

und mögliche Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen auch Kinder vornehmen, es sei denn, sie werden beaufsichtigt. Kinder unter 8 Jahren sind außer Reichweite des Gerätes und Stromkabels zu halten.

- Kinder dürfen nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen.
- Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Erstickungsgefahr.

STROMSCHLAGEFAHR beim Aufladen.

Beim Aufladen mit Netzadapter (nicht Teil der Lieferung) einen Adapter mit Ausgang 5VDC - max 1A auswählen.

Gerät während des Ladevorganges nicht unbeaufsichtigt lassen. Sollte es beim Aufladen zum Überhitzen irgendeines Geräteteils, Kabels oder Adapters kommen, oder sollte sich der Akku aufblasen, Gerät unverzüglich von der Ladequelle trennen. Stets bei Zimmertemperatur aufladen (zwischen 5 – 35°C). Gewährleisten Sie beim Aufladen rund um den Adapter ausreichend Platz für die Luftzirkulation. Adapter niemals zudecken.

Adapter stets an ein Stromnetz mit der gleichen Spannung, Frequenz und erforderlichen Belastung gemäß Typenschild anschließen.

Die Steckdose muss gemäß geltender elektrotechnischer Norm (EN) installiert werden.

Gerät niemals so aufstellen, dass es beim Aufladen ins Wasser fallen könnte.

Gerät vor Feuchtigkeit und tropfendem oder

spritzendem Wasser schützen.

Gerät beim Aufladen nicht mit nassen Händen berühren.

Gerät, USB-Kabel und Netzadapter niemals ins Wasser und sonstige Flüssigkeiten tauchen oder unter fließendem Wasser abspülen.

Falls...

... das Gerät ins Wasser stürzt, ziehen Sie unverzüglich den Stecker aus der Steckdose. Danach können Sie das Gerät aus dem Wasser herausnehmen. Gerät nicht mehr benutzen und durch einen fachkundigen Techniker überprüfen lassen.

... in das Gerät, den USB-Kabel oder den Netzadapter Flüssigkeit eindringt, lassen Sie es vor dem erneuten Einschalten überprüfen.

... das Gerät im Badezimmer aufgeladen wird, muss der Adapter nach dem Aufladen vom Stromnetz getrennt werden, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

UNFALLGEFAHR durch elektrischen Strom

Gerät nicht benutzen, falls Gerät, Netzadapter oder USB-Kabel sichtlich beschädigt sind, zu Boden gestürzt oder ins Wasser gefallen sind ggf. nicht mehr richtig arbeiten. **Sämtliche Reparaturen sollten einem Fachservice anvertraut werden! Demontieren Sie niemals die Schutzabdeckungen des Gerätes. Dies könnte zu einem Stromunfall führen.**

Stecken Sie in die Geräteöffnungen keine Gegenstände.

Verbinden Sie zunächst das USB-Kabel oder den Adapter mit dem Gerät und erst danach das USB-Kabel mit dem PC mit USB-Schnittstelle (Powerbank) oder schließen den Adapter an das Stromnetz an. Die Steckdose muss nach dem Anschließen gut erreichbar sein. Sorgen Sie dafür, dass das Kabel nicht durch scharfe Kanten oder heiße Oberflächen beschädigt wird. Sorgen Sie dafür, dass das Kabel nicht eingeklemmt oder gequetscht ist.

Entfernen Sie das USB-Kabel aus dem PC / Adapter aus der Steckdose nach

- jedem Aufladen,
- bei Gewitter,
- vor der Wartung,
- bei übermäßiger Überhitzung.

Ziehen Sie am Stecker und nicht am Kabel.

Um mögliche Risiken auszuschließen, sollten am Gerät oder Zubehör keine unzulässigen Modifikationen vorgenommen werden. Sämtliche Reparaturen sind durch eine spezialisierte Firma vorzunehmen.

GEFAHR! NiMH-Akku

Befolgen Sie bei der Manipulation mit NiMH-Akkus folgende Hinweise:

Versuchen Sie nicht den Akku zu demontieren oder auszuwechseln.

Gerät nur via originelle Stromversorgungsquelle aufladen.

Akkus vor mechanischer Beschädigung schützen.

Das Gerät sollte nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen ausgesetzt werden. Sollte die Gerätetemperatur über 100 °C steigen, könnten die

Akkuzellen in Brand geraten.

Gerät nicht in der Nähe einer Feuerquelle liegen lassen, da dieses Feuer fangen könnte. Zum Feuerlöschen können gewöhnliche Löschmittel benutzt werden (Trockenlöscher mit ABC-Löschpulver, Feuerlöscher mit CO₂).

Fließt aus den Akkus Flüssigkeit heraus, vermeiden Sie Kontakt mit Augen, Schleimhaut und Haut, sowie das Einatmen von Dämpfen. Die betroffene Stelle muss unverzüglich mit viel klarem Wasser ausgespült werden. Wenden Sie sich an einen Arzt.

Die entkommenen Flüssigkeiten müssen mit einem Absorptionsmittel absorbiert und ordnungsgemäß entsorgt werden.

Geöffnete Akkumulator-Zellen sind gefährlicher Abfall und müssen ordnungsgemäß entsorgt werden.

WARNUNG! Verletzung durch Schneiden

Die Klängen an den austauschbaren Köpfen sind sehr scharf. Manipulieren Sie mit ihnen äußerst vorsichtig. Gerät nicht mit beschädigtem Kopf oder Aufsatz benutzen. Gerät vor dem Auswechseln der Köpfe und vor der Reinigung ausschalten.

WARNUNG! Verletzungsgefahr

Gerät nicht bei offenen Verletzungen, Schnittwunden, sonnenverbrannter Haut und Hautblasen benutzen.

WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Rasieröl

Der kleine Ölbehälter ist außer Reichweite von Kindern zu halten. Vermeiden Sie Kontakt mit Augen. Sollte das Öl in die Augen gelangen, spülen Sie diese unverzüglich mit viel Wasser aus. Rasieröl niemals schlucken.

HINWEIS! Vermögensschäden

Verwenden Sie ausschließlich originelles Zubehör. Gerät niemals auf heiße Oberflächen (z.B. Kochplatten), in der Nähe von Wärmequellen oder offenen Feuerquellen platzieren. Versorgungsquelle nicht verdecken, um eine Überhitzung zu vermeiden. Üben Sie keinen allzu großen Druck auf die Scherkopfkassette aus, damit diese nicht beschädigt wird. Nehmen Sie den Scherkopf nicht aus dem Scherkopfrahmen heraus. Benutzen Sie keine groben oder abrasiven Reinigungsmittel.

Denken Sie daran, dass die Kapazität des Akkus bei längeren Lagerungszeiten zurückgeht. Aus diesem Grund sollten lange Ladezeiten vermieden werden, die auf längere Pausen zwischen einzelnen Lade- und Entladezyklen zurückzuführen sind.

Vor der Erstverwendung

- Gerät nach dem Transport oder der Lagerung bei kühlen Temperaturen mindestens 2 Stunden lang bei Zimmertemperatur akklimatisieren lassen.

LADEVORGANG

Ladevorgang

HINWEIS! Vermögensschäden

Denken Sie daran, dass die Kapazität des Akkus bei längeren Lagerungszeiten zurückgeht. Aus diesem Grund sollten lange Ladezeiten vermieden werden, die auf längere Pausen zwischen einzelnen Lade- und Entladezyklen zurückzuführen sind. Der Akku sollte vor dem ersten Aufladen komplett entladen werden. Der Bartschneider niemals länger als 24 Stunden am Stück aufladen. Bartschneider nicht dauerhaft an das Ladekabel angeschlossen lassen.

HINWEIS: Benutzen Sie beim Aufladen ausschließlich das mitgelieferte Ladekabel. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter vor dem Aufladen in Position „OFF“ ist.

BEMERKUNGEN

Ladekabel an das Gerät anschließen. Ladekabel mit einem gut erreichbaren PC mit USB-Schnittstelle verbinden an in eine Steckdose stecken. Nach dem Verbinden des Kabels mit der Ladequelle beginnt die rote Diode am Gerätekörper zu leuchten. Um eine längere Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten, empfehlen wir folgende Ladezeiten zu befolgen:

Erstes Aufladen – etwa 12 Stunden

Jedes weitere Aufladen – etwa 8 Stunden

1× pro Halbjahr – wir empfehlen die Ladezeit auf etwa 12 Stunden zu verlängern

Hinweis: Die rote Diode leuchtet auch nach dem vollständigen Aufladen. Die Betriebsdauer mit einem vollgeladenen Akku beträgt 30 -35 Minuten.

VERWENDUNG

BEMERKUNGEN:

Das zu schneidende Barthaar muss trocken sein. • Die Schnittlänge kann in Abhängigkeit vom Schnittwinkel variieren. • Beginnen Sie zunächst mit dem Kammaufsatz, der auf die größte Schnittlänge eingestellt wurde. Danach kann die Schnittlänge allmählich reduziert werden. • Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter in Position ON versetzen. • Gerät vor dem ersten Gebrauch einschalten, indem Sie den Schalter in Position ON versetzen. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät normal arbeitet und die Klingen sich reibungslos bewegen können.

Einstellung der Schnittlänge

Bei minimalen Schnittlängen kann der Bartschneider ohne Kammaufsatz benutzt werden. Für das Abnehmen des Kammaufsatzes leicht mit dem Daumen auf der Rückseite drücken, bis der Kammaufsatz von den Sicherungen freigegeben wird. Falls Sie die Schnittlänge einstellen möchten, drehen Sie mit dem Rädchen (Nr. 6) im oder entgegen dem Uhrzeigersinn gegenüber der Markierung am Bartschneiderkörper. Jede Stufe in der Spalte „A“ entspricht einer konkreten Schnittlänge in mm in der Spalte „B“ gemäß Tabelle **Einstellung der Schnittlänge**.

Bartschneiden

Der Bart sollte vor dem Schneiden sauber und trocken sein. **Benutzen Sie weder Rasiergel noch Rasierschaum, da das Gerät beschädigt werden könnte.**

Schneiden Sie den Bart in Bartwuchsrichtung. Achten Sie darauf, dass der Kopf in einem rechten Winkel gegenüber der Haut steht.

BEMERKUNG: Haarschneider vor jeder Pause ausschalten.

REINIGUNG UND WARTUNG

Der Kopf mit Klingen kann herausgenommen werden. Drücken Sie die Taste zum Lösen des Kopfes, und zwar gemäß Pfeilrichtung an der Taste, und nehmen die Klingen vorsichtig ab. Die Rasierklingen sind sehr scharf, aus diesem Grund sollten Sie bei der Manipulation äußerst vorsichtig sein. Beim Aufsetzen der Klingen darauf achten, dass der Kopf im Bartschneider gut aufgesetzt wurde. Sie sollten einen Klickton hören.

Schalten Sie das Gerät aus. • Nehmen Sie den Kammaufsatz ab und spülen Wasser ab. Vor dem erneuten Aufsetzen gut trocknen lassen. • Benutzen Sie bei der Reinigung des Schneidkopfes mit Klingen die mitgelieferte Reinigungsbürste. • Schneidkopf mit Klingen niemals mit Wasser und sonstigen Flüssigkeiten reinigen. • Die beweglichen Klingenzähne sollten nach jedem Gebrauch sanft mit Silikonöl eingeeilt werden. • Sie können

das mitgelieferte Öl benutzen. • Benutzen Sie ausschließlich säurefreies Öl. • Benutzen Sie zum Einölen **NIEMALS** Pflanzenöl, Fett oder Öle mit Lösungsmitteln. Lösungsmittel verdampfen und hinterlassen eine dicke Schmierschicht, welche die Bewegung der Klingen verlangsamen könnte. • Leicht von unten auf die Klingen drücken, Kopf auskippen und die beweglichen Teile des Mechanismus einölen. • Überschüssiges Schmierfett mit einem trockenen pillingresistenten Tuch Textilgewebe entfernen.

PROBLEMBEHEBUNG

Mangel:	Überprüfen Sie folgendes:
Gerät funktioniert nicht	Leerer Akku?
Die Schneidköpfe funktionieren nicht einwandfrei	Sind die Köpfe gereinigt und eingeölt?

TECHNISCHE ANGABEN

Bartschneider:	
Akku	1,2 V NiMH-Akku, 600 mAh
Zulässige Umgebungstemperatur	5 °C bis +35 °C
Geräuschpegel	< 60 dB
Adapter (nicht Teil der Lieferung)	Empfohlene Werte: Ausgang 5 V DC-1A

Aufgrund der ständigen Ausbesserung des Produktes, behalten wir uns das Recht vor, technische und visuelle Änderungen am Gerät und seinem Zubehör vorzunehmen.

ENTSORGUNG

VERWERTUNG UND ENTSORGUNG VON ABFALL

Verpackungspapier und Wellenpappe an einer Sammelstelle abgeben. Verpackungsfolie, PET-Beutel und Kunststoffteile gehören in Sammelcontainer für Kunststoff.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF SEINER LEBENSDAUER

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (gültig in den Mitgliedsländern der EU und anderen europäischen Ländern, in denen das Abfalltrennungssystem eingeführt wurde)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht in den Hausmüll gehört. Das Produkt sollte an einem Ort abgegeben werden, der für die Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Eine richtige Entsorgung des Produktes beugt negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt vor. Die Wiederverwertung trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Weitere Informationen über die Wiederverwertung des Produktes erhalten Sie beim Gemeindeamt, einer Organisation, die sich mit der Behandlung von Hausmüll befasst, oder an der Verkaufsstelle, an der das Produkt erworben wurde. Der Behälter mit Öl kann erst dann entsorgt werden, nachdem dieser entleert wurde.



Der in diesem Gerät benutzte NiMH-Akku, darf nicht in den Hausmüll entsorgt werden. Der Akku muss ordnungsgemäß entsorgt werden. Weitere Informationen erhalten Sie bei Akku-Vertriebshändlern oder an den zuständigen Abfallsammelstellen.



Dieses Produkt erfüllt sämtliche Anforderungen der EU-Richtlinien über die elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.



Die Bedienungsanleitung ist der Website www.ecg-electro.eu zu entnehmen.

Änderungen des Textes und der technischen Parameter sind vorbehalten.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

Přístroj smí být použit pouze způsobem uvedeným v tomto návodu. Návod uschovejte k dalšímu použití. Pokud přístroj předáváte jiné osobě, přiložte prosím tento návod.

Výstrahy v tomto návodu

Pokud je to nezbytné, v tomto návodu k obsluze budou použity následující výstrahy:

NEBEZPEČÍ! Vysoké riziko: Nedodržení této výstrahy může vést k ohrožení života nebo zdraví.

VÝSTRAHA! Střední riziko: Nedodržení této výstrahy může vést ke zranění nebo vážným škodám.

UPOZORNĚNÍ! Nízké riziko: Nedodržení této výstrahy může vést k menšímu poranění nebo drobným škodám.

POZNÁMKA: Okolnosti a specifika, která je třeba dodržet při manipulaci s přístrojem.

Účel použití

Přístroj je určený výhradně k zastřihávání a úpravě suchých lidských vousů.

Přístroj je navržen pro použití v domácnosti a nesmí být používán pro komerční účely.

Tento přístroj není určen pro použití ve vaně nebo sprše, a proto jej udržujte v suchu.

Přístroj smí být používán pouze ve vnitřních prostorech.

Možné způsoby nesprávného použití

Nepoužívejte přístroj ke stříhání vlasů nebo zvířecí srsti.

Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/ uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Před prvním použitím přístroje čtěte pozorně návod k obsluze a zajistěte dodržování bezpečnostních pokynů!

NEBEZPEČÍ pro děti

Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.

- Děti si nesmějí hrát s obalovým materiálem.
- Nenechte děti hrát si s plastovými sáčky. Nebezpečí udušení.

NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem během nabíjení.

Pro nabíjení pomocí síťového adaptéru (není součástí balení) zvolte adaptér, s výstupem 5VDC – max 1A.

Během nabíjení nenechávejte přístroj bez dozoru. V případě, že při nabíjení dochází k přehřívání jakékoliv části přístroje, kabelu, adaptéru, nebo se baterie nafoukne, okamžitě jej odpojte od zdroje nabíjení. Nabíjejte vždy při pokojové teplotě (mezi 5 – 35°C).

Při nabíjení ponechte kolem adaptéru dostatek prostoru pro cirkulaci vzduchu. Adaptér nikdy ničím nepřikrývejte.

Adaptér napájejte vždy ze sítě stejného napětí, kmitočtu a požadované zatížitelnosti podle údajů na typovém štítku adaptéru.

Zásuvka musí být instalována podle platné elektrotechnické normy ČSN.

Nikdy přístroj nepokládejte tak, že by mohl spadnout během nabíjení do vody.

Chraňte přístroj před vlhkem, kapající nebo stříkající vodou.

Nikdy se nedotýkejte přístroje během nabíjení mokřýma rukama.

Přístroj, USB kabel ani napájecí adaptér nesmějí být ponořovány do vody ani jiných kapalin ani oplachovány pod tekoucí vodou.

Pokud...

... dojde k pádu přístroje do vody, ihned odpojte napájecí adaptér, a až poté vyjměte přístroj z vody. Přístroj poté nepoužívejte, ale nechte je zkontrolovat odborným technikem.

... vnikne do přístroje, USB kabelu či adaptéru kapalina, nechte ho před opětovným zapnutím zkontrolovat.

... přístroj nabíjíte v koupelně, adaptér musí být po nabití odpojen od sítě, protože blízkost vody představuje riziko, i když je přístroj vypnutý.

NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem

Nepoužívejte přístroj, pokud přístroj, adaptér nebo USB kabel nesou viditelné známky poškození, nebo pokud jste ho upustili, spadl do vody, nebo nepracují správně. **Veškeré opravy svěřte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**

Do otvorů přístroje nestrkejte žádné předměty.

Připojte nejprve konektor USB kabelu nebo adaptéru k přístroji a pak teprve zástrčku USB kabelu do PC s USB rozhraním (powerbanky) nebo zástrčku adaptéru do elektrické sítě. Elektrická zásuvka musí být po připojení stále snadno přístupná. Zajistěte, aby nemohlo dojít k poškození kabelu ostrými hranami nebo horkými povrchy. Zajistěte, aby nemohlo dojít k přiskřípnutí nebo rozdrčení kabelu.

Vyjměte USB kabel z PC / adaptér z elektrické zásuvky vždy

- po každém nabíjení,
- během bouřek,
- před údržbou,
- při nadměrném zahřívání.

Při odpojování nikdy netahejte za kabel.

Abyste zabránili veškerým rizikům, neprovádějte žádné změny přístroje ani příslušenství. Opravy musí být provedeny specializovanou firmou.

NEBEZPEČÍ! Ni-Nh baterie

V přístroji jsou zabudovány akumulátory Ni-Mh.

dodržujte následující pokyny:

Nepokoušejte se baterie demontovat či vyměňovat.

Nabíjejte přístroj pouze pomocí originálního zdroje napájení.

Chraňte akumulátory před mechanickým poškozením. Přístroj nevystavujte přímému slunci ani vysokým teplotám. Pokud se přístroj zahřeje na více než 100 °C, články se mohou vznítit.

Nenechávejte přístroj v blízkosti zdroje hoření, mohlo by dojít ke vznícení. Pro hašení lze použít běžná hasiva (práškové hasicí přístroje s hasicím práškem ABC, hasicí přístroje s CO₂).

Pokud z akumulátorů vyteče kapalina, zabraňte styku s očima, sliznicemi a pokožkou a rovněž vdechování výparů. Postiženou oblast je třeba ihned opláchnout velkým množstvím čisté vody. V každém případě se obraťte na lékaře.

Uniklé kapaliny musí být absorbovány pomocí absorpční látky a řádně zlikvidovány.

Otevřené články jsou nebezpečný odpad, a proto musí být řádně zlikvidovány.

VÝSTRAHA! Nebezpečí pořezání

Břity u výměnných hlav přístroje jsou velmi ostré. Manipulujte s nimi opatrně. Nepoužívejte přístroj s poškozenou hlavou či nástavcem. Před nasazením nebo výměnou hlavy a vždy před čištěním přístroj vypněte.

VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění

Nepoužívejte přístroj na otevřených zraněních, řezných ranách, slunečních spáleninách a puchýřích.

VÝSTRAHA! Nebezpečí poranění olejem

Malou nádobku s olejem uchovávejte mimo dosah dětí. Zabraňte styku oleje s očima. Pokud olej vnikne do očí, ihned je vypláchněte velkým množstvím vody. Olej nikdy nepolykejte.

UPOZORNĚNÍ! Škody na majetku

Používejte pouze originální příslušenství. Nikdy nepokládejte přístroj na horké povrchy (např. varné desky) nebo do blízkosti zdrojů tepla či otevřeného ohně. Nezakrývejte zdroj napájení, aby nedošlo k přehřátí. Abyste předešli poškození holicí planžety, nevyvíjejte na planžetu nadměrný tlak. Nesnímejte holicí planžetu z rámečku planžety. Nepoužívejte hrubé nebo abrazivní čisticí prostředky.

Pamatujte, že kapacita akumulátoru se po delších obdobích skladování zkrátí. Proto by mělo být zabráněno dlouhým dobám nabíjení z důvodu přerušování mezi nabíjecími a vybíjecími cykly.

Před prvním použitím

- Po přepravě nebo skladování v chladných podmínkách je třeba nechat přístroj alespoň 2 hodiny aklimatizovat při pokojové teplotě.

NABÍJENÍ

Nabíjení

UPOZORNĚNÍ! Škody na majetku

Pamatujte, že kapacita akumulátoru se po delších obdobích skladování zkrátí. Proto by mělo být zabráněno dlouhým dobám nabíjení z důvodu přerušování mezi nabíjecími a vybíjecími cykly. Před prvním dobitím doporučujeme baterii úplně vybit. Zastříhovač nenabíjejte déle než 24 hodin v kuse. Nenechávejte zastříhovač permanentně zapojený do nabíjecího kabelu.

UPOZORNĚNÍ: K dobití použijte výhradně nabíjecí kabel dodávaný spolu se zastříhovačem. Před nabíjením se ujistěte, že je vypínač v poloze „OFF“.

POZNÁMKY

Připojte napájecí kabel ke strojeku. Připojte napájecí kabel k snadno přístupnému PC s USB rozhraním, nebo zásuvce. Po zapojení kabelu do zdroje napájení trvale svítí červená dioda na těle zastříhovače. Pro prodloužení životnosti baterie doporučujeme následující časy nabíjení:

První nabíjení – doba nabíjení cca 12 hodin

Každé další nabíjení – doba nabíjení cca 8 hodin

1× za půl roku – doporučujeme prodloužit nabíjení cca na 12 hodin

Upozornění: Červená dioda trvale svítí i po úplném nabití.

Doba provozu s plně nabitým akumulátorem je asi 30-35 minut.

POUŽÍVÁNÍ

POZNÁMKY:

Stříhané vousy musí být suché. • Délka stříhu se může lišit dle úhlu stříhání.

• Nejprve začněte s hřebenovým nástavcem nastaveném na nejdelší stříh, a poté v průběhu stříhání postupně použijte kratší délky stříhu. • Přístroj zapněte posunutím vypínače do polohy ON. • Před prvním stříháním zapněte zastříhovač posunutím vypínače do polohy ON a ujistěte se, že přístroj pracuje normálně a břity se hladce pohybují.

Nastavení délky stříhu

Pro minimální délku stříhu je možno použít zastříhovač bez hřebenového nástavce. Pro úplné sejmutí hřebenového nástavce lehce zatlačte palcem na nástavec ze zadní strany strojku dokud se neuvolní z pojistky. Délku stříhu na nástavci nastavíte pootočením kolečka (č. 6) po směru či v proti směru hodinových ručiček oproti značce na těle zastříhovače. Každý stupeň nastavení viz sloupec „A“ odpovídá konkrétní délce stříhu v mm viz sloupec „B“ v tabulce **Nastavení délky stříhu**.

Zastříhování vousů

Před stříháním se ujistěte, že jsou vousy čisté a suché. **Nepoužívejte holicí gel nebo pěnu, mohli by přístroj poškodit.**

Vousy zastříhávejte po směru růstu vousů. Dbejte na to, aby hlava byla v pravém úhlu vzhledem k pokožce.

POZNÁMKA: Během přestávek ve stříhání zastříhovač vždy vypínejte.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Hlavu s břity je možno vyjmout. Smáčkněte tlačítko pro uvolnění hlavy ve směru vyznačeném šipkou na tlačítku a břity opatrně sejměte. Holicí břity jsou ostré, a proto dbejte zvýšené opatrnosti při manipulaci s nimi. Při nasazování břitů zpět dbejte na to, aby byla hlava ve strojku řádně usazena. Musí do těla zacvaknout.

Vypněte přístroj. • Odnímatelný hřebenový nástavec vyjměte a opláchněte vodou. Před montáží zpět jej nechte důkladně oschnout. • Na vyčištění stříhací hlavy s břity použijte přiložený čistící kartáček. • Nikdy nečistěte hlavu s břity vodou, nebo jinou tekutinou. • Po každém použití doporučujeme jemně promazat pohyblivé zuby stříhacích břitů silikonovým olejem. • Můžete použít přiložený olej. • Používejte pouze olej bez kyselin. • K mazání **NEPOUŽÍVEJTE** rostlinné oleje, tuk, nebo oleje s rozpouštědly. Rozpouštědla se odpaří a zanechají silnou vrstvu maziva, která může zpomalovat pohyb břitů. • Jemným tlakem na břity ze spodní strany odklopte hlavu a promažte pohyblivé části mechanismu. • Přebytné mazivo odstraňte suchým hadříkem z nežmolující tkaniny.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Závada:	Zkontrolujte následující:
Přístroj nefunguje	Není vybitý akumulátor?
Hlavy zastříhovače nefungují hladce	Jsou hlavy vyčištěné a namazané?

TECHNICKÉ ÚDAJE

Zastříhovač:	
Akumulátor	1,2 V NiMh baterie, 600 mAh
Přípustná okolní teplota	5 °C až +35 °C
Hlučnost	< 60 dB
Adaptér (není součástí balení)	Doporučené hodnoty: výstup 5 V DC- 1A

Z důvodu průběžného vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo provádět technické a vizuální změny přístroje nebo jeho příslušenství.

LIKVIDACE

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili. Nádobku s olejem zlikvidujte až po vyprázdnění.

Akumulátor Ni-Mh použitý v tomto přístroji nesmí být likvidován ve směsném domácím odpadu. Akumulátor musí být řádně zlikvidován. Další informace získáte u distributorů akumulátorů nebo ve sběrných místech pro likvidaci odpadu.



08/05



Ni-Mh

Tento výrobek splňuje požadavky směrnic EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg-electro.eu.

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement et conservez pour un usage futur !

L'appareil ne peut être utilisé que de la manière décrite dans le présent manuel. Conservez le manuel pour un usage futur. Si vous confiez l'appareil à une autre personne, veuillez joindre le présent manuel.

Avertissements dans le présent manuel

Lorsque nécessaire, le présent manuel a recours aux avertissements suivants :

DANGER ! Risque élevé : le non-respect de cet avertissement fait courir des risques graves pour la vie et la santé.

MISE EN GARDE ! Risque moyen : le non-respect de cet avertissement fait courir des risques de blessure ou de dommages graves.

AVERTISSEMENT : Risque faible : le non-respect de cet avertissement fait courir des risques de blessure légère ou de menus dommages.

NOTE : Circonstances et informations spécifiques qu'il convient de respecter lors de la manipulation avec l'appareil.

Objectif de l'utilisation

L'appareil est destiné exclusivement à la découpe et à la taille de la barbe humaine sèche.

L'appareil est conçu pour un usage domestique et ne doit pas servir à des usages commerciaux.

Cet appareil n'est pas conçu pour un usage dans une baignoire ou sous la douche, il convient donc de le garder au sec.

L'appareil ne peut être utilisé qu'à l'intérieur.

Possibilités d'utilisation incorrecte

N'utilisez pas l'appareil pour couper des cheveux ou la fourrure d'animaux.

Avertissement : les dispositions et consignes de sécurité figurant dans le présent mode d'emploi ne couvrent pas toutes les conditions et situations susceptibles de survenir. L'utilisateur doit comprendre que le bon sens, la prudence et le soin sont des facteurs ne pouvant être intégrés dans le produit. Ces facteurs sont donc à la charge de l'utilisateur/utilisatrice employant et entretenant cet appareil. Nous ne pouvons être tenus responsables des dommages apparus pendant le transport, un usage inadéquat, une variation de tension électrique ou la modification ou intervention sur l'une des parties de l'appareil.

Avant la première utilisation de l'appareil, lisez attentivement le manuel d'utilisation et garantisiez le respect des consignes de sécurité !

DANGER pour les enfants

Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes aux capacités physiques, cognitives ou mentales réduites, ou sans expérience et connaissances suffisantes, si elles sont sous surveillance ou ont été formées à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre, et ont conscience des éventuels dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance. Les enfants de moins de

8 ans doivent être tenus hors de portée de l'appareil et de son câble d'alimentation.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec les matériaux d'emballage.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les sacs en plastique. Risque d'étouffement.

DANGER d'électrocution au cours de la charge.

Pour la recharge via un adaptateur secteur (non fourni), optez pour un adaptateur avec une tension de sortie de 5VDC – intensité max. 1A.

Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant la charge. Si une quelconque partie de l'appareil, du câble ou de l'adaptateur surchauffe au cours de la charge, ou si la batterie gonfle, débranchez immédiatement du secteur. Rechargez toujours à température ambiante (entre 5 – 35°C).

Lors de la charge, gardez un espace suffisant autour de l'adaptateur pour la circulation de l'air. Ne recouvrez jamais l'adaptateur avec un quelconque objet.

Alimentez toujours l'adaptateur depuis un secteur avec la même tension, la même fréquence et les mêmes capacités que celles figurant sur l'étiquette signalétique de l'adaptateur.

La prise doit être installée selon la norme électrotechnique ČSN en vigueur.

Ne posez jamais l'appareil dans une position l'exposant au risque de chute dans l'eau pendant la charge.

Protégez l'appareil de l'humidité, des gouttes et projections d'eau.

Ne touchez jamais l'appareil avec les mains mouillées pendant la charge.

L'appareil, le câble USB et l'adaptateur d'alimentation ne doivent pas être plongés dans l'eau ou dans d'autres liquides, ni être rincés à l'eau courante.

Dans le cas où ...

- ... l'appareil tombe dans l'eau, débranchez immédiatement l'adaptateur d'alimentation, et retirez l'appareil de l'eau seulement ensuite. N'utilisez pas ensuite l'appareil, mais faites-le vérifier par un technicien spécialisé.
- ... un liquide pénètre dans l'appareil, le câble USB ou l'adaptateur, faites-le vérifier avant une nouvelle utilisation.
- ... vous rechargez l'appareil dans la salle de bains, l'adaptateur doit être débranché du secteur après la charge, car la proximité de l'eau représente un risque même si l'appareil est arrêté.

RISQUE d'électrocution

N'utilisez pas l'appareil si celui-ci, l'adaptateur ou le câble USB présentent des marques apparentes d'endommagement, ou après une chute, une immersion, ou en cas de fonctionnement incorrect.

Confiez toute réparation à un service après-vente professionnel ! Ne démontez pas les caches de protection de l'appareil, risque d'électrocution.

N'insérez aucun objet dans les orifices de l'appareil.

Branchez d'abord le connecteur du câble USB ou de l'adaptateur à l'appareil. Ensuite seulement, connectez la fiche du câble USB au PC, à l'interface USB (powerbank) ou la fiche de l'adaptateur au secteur. La prise électrique doit être facile d'accès après le branchement de l'appareil. Veillez à éviter le risque d'endommagement du câble par des arêtes

tranchantes ou sur des surfaces brûlantes. Veillez à éviter le risque de coincement ou d'écrasement du câble.

Débranchez le câble USB du PC / l'adaptateur de la prise électrique, ceci systématiquement

- après chaque recharge,
- en cas d'orage,
- avant un entretien,
- en cas de surchauffe excessive.

Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher.

Afin d'éviter tout danger, ne procédez à aucune modification sur l'appareil et ses accessoires. Les réparations doivent être réalisées par une entreprise spécialisée.

DANGER ! Batteries Ni-Mh

L'appareil est équipé d'accumulateurs Ni-Mh, respectez les consignes suivantes :

N'essayez pas de démonter ou de remplacer les batteries.

Chargez l'appareil uniquement avec la source d'alimentation d'origine.

Protégez les accumulateurs contre les dommages mécaniques.

N'exposez pas l'appareil au soleil direct et aux hautes températures. Si l'appareil chauffe à plus de 100 °C, ses éléments peuvent s'enflammer.

Ne laissez pas l'appareil à proximité de sources de flamme, risque d'inflammation. Pour l'extinction, il est possible d'utiliser des agents d'extinction courants (extincteurs à poudre avec poudre ABC, extincteurs au CO₂).

Si un liquide coule des accumulateurs, évitez le contact avec les yeux, les muqueuses et la peau, évitez d'inhaler les vapeurs. La zone touchée doit être immédiatement rincée avec une grande quantité d'eau claire. Dans tous les cas, adressez-vous à un médecin.

Les liquides échappés doivent être absorbés à l'aide d'un tissu absorbant et dûment éliminés.

Les batteries ouvertes sont un déchet dangereux, et doivent être liquidées comme il se doit.

MISE EN GARDE ! Risque de coupure

Les lames des têtes amovibles de l'appareil sont très coupantes. Manipulez-les avec prudence. N'utilisez pas un appareil avec une tête ou un adaptateur endommagé. Eteignez toujours l'appareil avant la mise en place ou le changement de la tête et avant le nettoyage.

MISE EN GARDE ! Risque de blessure

N'utilisez pas l'appareil sur les plaies ouvertes, les coupures, les coups de soleil et les ampoules.

MISE EN GARDE ! Risque de blessure par l'huile

Conservez le petit récipient d'huile hors de portée des enfants. Evitez le contact de l'huile avec les yeux. En cas de contact de l'huile avec les yeux, rincez immédiatement avec une grande quantité d'eau. N'avalez jamais l'huile.

AVERTISSEMENT ! Dommages matériels

Utilisez uniquement des accessoires d'origine. Ne posez jamais l'appareil sur des surfaces brûlantes (comme les plaques de cuisson ou près des sources de chaleur ou de flamme). Ne recouvrez pas la source

d'alimentation, afin d'éviter une surchauffe. Pour éviter l'endommagement de la tête de rasage, évitez d'appliquer dessus une force excessive. Ne retirez pas la tête de rasage de son cadre. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs.

Rappelez-vous que la capacité de l'accumulateur diminue après une durée de stockage prolongée. Pour cette raison, il est souhaitable d'éviter les longues périodes de charge et d'alterner entre les cycles de charge et de décharge.

Avant la première utilisation

- Après un transport ou un stockage dans le froid, laissez réchauffer l'appareil au moins 2 heures à température ambiante.

RECHARGE

Recharge

AVERTISSEMENT ! Dommages matériels

Rappelez-vous que la capacité de l'accumulateur diminue après une durée de stockage prolongée. Pour cette raison, il est souhaitable d'éviter les longues périodes de charge et d'alterner entre les cycles de charge et de décharge. Avant la première recharge, nous recommandons de laisser la batterie se décharger complètement. Ne laissez pas la tondeuse se recharger plus de 24 heures sans interruption. Ne laissez pas la tondeuse en permanence branchée au câble d'alimentation.

AVERTISSEMENT : Pour la recharge, utilisez exclusivement le câble de recharge fourni avec la tondeuse. Avant la charge, assurez-vous que l'interrupteur est en position « OFF ».

NOTES

Branchez le câble d'alimentation à l'appareil. Connectez le câble d'alimentation à une interface PC ou USB facile d'accès, ou alors à une prise. Après le branchement du câble au secteur électrique, la diode rouge sur le corps de la tondeuse est allumée en continu. Afin de prolonger la durée de vie de la batterie, nous recommandons les temps de charge suivants :

Première charge – durée de charge d'environ 12 heures

Chaque charge suivante – durée de charge d'environ 8 heures

1 x tous les 6 mois – nous recommandons de prolonger la charge à environ 12 heures

Avertissement : La diode rouge est allumée même après la charge complète. La durée de fonctionnement avec l'accumulateur pleinement chargé est d'environ 30-35 minutes.

UTILISATION

NOTES :

La barbe coupée doit être sèche. • La longueur de coupe peut varier selon l'angle de coupe. • Commencez d'abord avec l'adaptateur à peigne réglé sur la plus longue coupe, puis, au cours de la coupe, utilisez successivement des longueurs de coupe de plus en plus courtes. • Allumez l'appareil en mettant l'interrupteur en position ON. • Avant la première tonte, allumez la tondeuse en basculant l'interrupteur en position ON et vérifiez que l'appareil fonctionne normalement et que les lames se déplacent de manière fluide.

Réglage de la longueur de coupe

Pour une longueur de coupe minimale, la tondeuse peut être utilisée sans l'adaptateur à peigne. Pour un retrait complet de l'adaptateur à peigne, pressez légèrement avec le pouce à partir du côté arrière de l'appareil, jusqu'au déblocage du verrou. En tournant la molette (n° 6) dans ou contre le sens des aiguilles d'une montre par rapport à la marque située sur le corps de la tondeuse, réglez la longueur de coupe sur l'adaptateur. Chaque niveau de réglage, voir colonne « A », correspond à une certaine longueur de coupe en mm, voir colonne « B » dans le tableau **Réglage de la longueur de coupe**.

Coupe de la barbe

Avant la coupe de la barbe, veillez à ce que la barbe soit propre et sèche.

N'utilisez ni gel ni mousse à raser, risque d'endommager l'appareil.

Coupez la barbe dans le sens de la coupe. Veillez à ce que la tête de l'appareil soit positionnée à angle droit par rapport à la peau.

NOTE : Éteignez toujours la tondeuse lors des pauses pendant la coupe.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

La tête avec lames peut être retirée. Pressez la touche de déverrouillage de la tête dans le sens indiqué par la flèche située sur la touche et retirez prudemment les lames. Les lames de rasage sont tranchantes, faites donc preuve d'une attention accrue en les manipulant. Lors de la remise en place des lames, veillez à ce que la tête soit correctement mise en place dans l'appareil. Un encliquetage doit avoir lieu.

Arrêtez l'appareil. • Retirez l'adaptateur à peigne amovible et rincez-le à l'eau. Laissez-le bien sécher avant le remontage. • Pour le nettoyage de la tête de coupe avec lames, utilisez la brosse de nettoyage fournie. • Ne nettoyez jamais la tête avec lames à l'eau ou avec d'autres liquides. • Après chaque utilisation, nous recommandons de lubrifier légèrement les dents mobiles des lames de coupe avec de l'huile silicone. • Vous pouvez utiliser l'huile fournie. • Utilisez uniquement de l'huile sans acides. • Pour lubrifier les lames, **N'UTILISEZ PAS** d'huile végétale, de graisse ou de mélanges d'huile et de diluants. Les diluants s'évaporent et laissent une épaisse couche de lubrifiant, qui peut ralentir le mouvement des lames. • D'une légère pression sur les lames depuis le côté inférieur, basculez la tête et lubrifiez les éléments mobiles du mécanisme. • Essuyez le lubrifiant en excès avec un chiffon sec en tissu ne s'effilochant pas.

PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Défaut :	Vérifiez ce qui suit :
L'appareil ne fonctionne pas	L'accumulateur n'est-il pas déchargé ?
Les têtes de la tondeuse ne fonctionnent pas de manière fluide	Les têtes sont-elles nettoyées et lubrifiées ?

DONNÉES TECHNIQUES

Tondeuse : Accumulateur Température ambiante admissible Niveau sonore Adaptateur (non fourni)	Batterie NiMh 1,2 V, 600 mAh 5 °C à +35 °C < 60 dB Valeurs recommandées : sortie 5 V DC- 1A
--	--

Pour des raisons d'amélioration continue du produit, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et visuelles de l'appareil ou de ses accessoires.

LIQUIDATION

RECYCLAGE ET ÉLIMINATION DES DÉCHETS

Papier d'emballage et carton ondulé – remettre dans les conteneurs de collecte de papiers. Film d'emballage, sacs PE, pièces en plastique – dans les conteneurs de collecte de plastique.

ÉLIMINATION DU PRODUIT À LA FIN DE SA DURÉE DE VIE

Liquidation des équipements électriques et électroniques usagés (en vigueur dans les pays membres de l'Union européenne et les autres pays européens disposant d'un système de tri des déchets)

Le symbole figurant sur le produit ou l'emballage signifie que le produit ne doit pas être traité comme une ordure ménagère courante. Remettez le produit à un lieu de collecte prévu pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Une élimination correcte du produit évite des impacts négatifs sur la santé humaine et l'environnement. Le recyclage des matériaux contribue à la protection de l'environnement. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, adressez-vous à la mairie, aux centres de traitement des déchets ménagers ou au point de vente où vous avez acheté le produit.

Liquidez le récipient d'huile seulement une fois vide.

L'accumulateur Ni-Mh utilisé dans cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques. L'accumulateur doit être liquidé correctement. Vous obtiendrez davantage d'informations auprès des fournisseurs d'accumulateurs ou aux points de collecte pour la liquidation des déchets.



08/05



Ni-Mh

Ce produit est conforme aux directives européennes relatives à la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.



Le mode d'emploi est disponible sur le site www.ecg-electro.eu.
Nous nous réservons le droit de modifier le texte et les paramètres techniques.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente e conservare per uso futuro!

Il dispositivo deve essere utilizzato solo come descritto nel presente manuale. Conservare questo manuale come riferimento futuro. Se si passa il dispositivo a un'altra persona, aggiungere questo manuale.

Avvertenze contenute in questo manuale

Se necessario, gli avvertimenti seguenti verranno utilizzati in questo manuale:

PERICOLO! Alto rischio: Il mancato rispetto di questa avvertenza può mettere a rischio la vita o la salute.

AVVERTENZA! Rischio medio: Il mancato rispetto di questa avvertenza può causare lesioni o danni gravi.

ATTENZIONE: Rischio basso: La mancata osservanza di questa avvertenza può causare lesioni o danni di lieve entità.

NOTA: Circostanze e specifiche che devono essere osservate durante la manipolazione del dispositivo.

Scopo

Il dispositivo è destinato esclusivamente alla regolazione e alla toelettatura delle barbe umane asciutte.

Il dispositivo è inteso per l'uso domestico e non è adatto per applicazioni commerciali.

Questo dispositivo non è destinato ad essere utilizzato nel bagno o nella doccia, mantenerlo asciutto.

Il dispositivo può essere utilizzato solo in ambienti chiusi.

Possibili modi di utilizzo improprio

Non utilizzare il dispositivo per tagliare capelli o pelo

di animali.

Attenzione: Le precauzioni di sicurezza e le istruzioni contenute in questo manuale non trattano tutte le condizioni e situazioni possibili che potrebbero verificarsi. È compito dell'utente comprendere che il buon senso, la prudenza e la cura sono dei fattori esterni ad ogni prodotto. Pertanto, questi fattori dovranno essere assicurati dall'utente/dagli utenti che utilizzano e fanno funzionare questo dispositivo. Il produttore non potrà essere ritenuto responsabile per danni che si verificano durante la spedizione, l'utilizzo improprio, la modifica o la regolazione di qualsiasi parte dell'apparecchio.

Leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta e seguire le istruzioni di sicurezza!

PERICOLO per i bambini

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone con conoscenze o esperienza insufficienti, a condizione che siano sotto supervisione o siano stati istruiti riguardo all'uso del prodotto in modo sicuro e ne abbiano compreso i rischi potenziali. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione, effettuate dall'utente, non devono essere effettuate da bambini senza supervisione. I bambini inferiori ad 8 anni di età devono stare lontano dall'apparecchio e dal suo alimentatore.

- I bambini non devono giocare con il materiale di imballaggio.

- Non lasciar giocare i bambini con i sacchetti di plastica. Pericolo di soffocamento.

PERICOLO di folgorazione durante la ricarica.

Per la ricarica utilizzare un adattatore AC (non in dotazione), scegliere un adattatore con uscita 5 V DC - max 1 A.

Non lasciare incustodito l'apparecchio durante la ricarica. Se una parte del dispositivo, cavo, adattatore o batteria si surriscalda durante la ricarica, scollegarlo immediatamente dalla sorgente di carica. Ricaricare sempre a temperatura ambiente (tra 5 e 35° C).

Durante la ricarica, lasciare spazio sufficiente intorno all'adattatore per la circolazione dell'aria. Non coprire l'adattatore con nulla.

Rifornire sempre l'adattatore dalla rete con la stessa tensione, frequenza e capacità di carico indicate nei dati sulla targhetta dell'adattatore.

La presa deve essere installata in conformità con le norme elettriche applicabili secondo la normativa EN. Non posizionare il dispositivo in modo che possa cadere in acqua durante la ricarica

Proteggere il dispositivo da umidità, gocce o schizzi d'acqua.

Non toccare il dispositivo con le mani bagnate durante la ricarica.

Il dispositivo, il cavo USB e l'adattatore di alimentazione non devono essere immersi in acqua o in altri liquidi o sciacquati sotto l'acqua corrente.

Se...

... il dispositivo cade in acqua, scollegare immediatamente l'adattatore di ricarica e solo

allora rimuovere il dispositivo dall'acqua. Dopo di che, non utilizzare il dispositivo, ma farlo controllare da un tecnico .

... del liquido entra nel dispositivo, nel cavo USB o nell'adattatore, farlo controllare prima di riaccenderlo.

... si ricarica il dispositivo in bagno, l'adattatore deve essere scollegato dalla presa di corrente dopo l'uso, poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un rischio anche quando il dispositivo è spento.

PERICOLO di scossa elettrica

Non utilizzare il trimmer se il dispositivo, l'adattatore o il cavo USB mostrano segni visibili di danneggiamento oppure se è caduto, è caduto in acqua o non funziona correttamente. **Tutta la manutenzione deve essere**

effettuata da un centro di assistenza qualificato! Non rimuovere le coperture di protezione del dispositivo; pericolo di scosse elettriche.

Non inserire alcun oggetto nelle aperture del dispositivo.

In primo luogo collegare il connettore del cavo USB o l'adattatore al dispositivo e quindi la spina del cavo USB al PC con un'interfaccia USB (power bank) o la spina dell'adattatore alla presa elettrica. La presa elettrica deve essere facilmente accessibile dopo la connessione. Assicurarsi che il cavo non possa essere danneggiato da spigoli taglienti o superfici calde. Assicurarsi che il cavo non venga piegato o schiacciato. Rimuovere il cavo USB dal PC / adattatore dalla presa sempre

- dopo ogni ricarica.
- durante i temporali,

- prima della manutenzione,
- quando si surriscalda.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo.

Per evitare qualsiasi rischio, non apportare alcuna modifica al dispositivo o agli accessori. Le riparazioni devono essere effettuate da una ditta specializzata.

PERICOLO! Batteria Ni-Mh

Il dispositivo ha batterie Ni-Mh integrate. Seguire le istruzioni sottostanti:

Non tentare di smontare o sostituire le batterie.

Caricare il dispositivo utilizzando esclusivamente l'alimentatore originale.

Proteggere le batterie da danni meccanici.

Non esporre il dispositivo alla luce diretta del sole e a temperature elevate. Se il dispositivo si riscalda a più di 100° C, le batterie possono incendiarsi.

Non lasciare il dispositivo in prossimità di una fonte di combustione, in quanto potrebbe causare un incendio. Estintori comuni possono essere utilizzati per spegnere un incendio (estintori a polvere con polvere ABC, estintori con CO₂).

Se fuoriesce liquido dalle batterie, evitare il contatto con gli occhi, le mucose e la pelle così come l'inalazione di vapori. Sciacquare immediatamente la zona colpita con abbondante acqua pulita. In ogni caso, rivolgersi a un medico.

I fluidi fuoriusciti devono essere assorbiti con un mezzo assorbente e correttamente smaltiti.

Le batterie aperte sono rifiuti pericolosi e devono quindi essere smaltite in modo appropriato.

AVVERTENZA! Rischio di tagliarsi

Le lame delle testine intercambiabili del dispositivo sono molto affilate. Maneggiarle con cura. Non utilizzare il dispositivo con una testina o un attacco danneggiati. Accertarsi di spegnere il dispositivo prima di inserire o sostituire la testina e sempre prima di effettuare la pulizia.

AVVERTENZA! Pericolo di lesioni

Non utilizzare il prodotto su ferite aperte, tagli, scottature o vesciche.

AVVERTENZA! Pericolo di lesioni causate dal lubrificante

Tenere il piccolo contenitore dell'olio lontano dalla portata dei bambini. Evitare il contatto dell'olio con gli occhi. Se dovesse entrare olio negli occhi, lavarli immediatamente con molta acqua. Non ingerire l'olio.

PRECAUZIONE! Danni materiali

Utilizzare solo accessori originali. Non posizionare mai il dispositivo su superfici calde (es. piastre calde) o vicino a fonti di calore o fiamme libere. Non coprire la fonte di alimentazione per evitare il surriscaldamento. Per evitare di danneggiare la lama del rasoio, non applicare una pressione eccessiva sulla lama. Non rimuovere la lamina per rasatura dal suo telaio. Non usare polveri o detergenti abrasivi.

Ricordare che la capacità della batteria si ridurrà dopo periodi di conservazione più lunghi. Lunghi tempi di carica dovrebbero essere evitati a causa dell'interruzione tra cicli di carica e scarica.

Prima del primo utilizzo

- Dopo il trasporto o la conservazione in condizioni di freddo, il dispositivo deve essere lasciato acclimatarsi a temperatura ambiente per almeno 2 ore.

RICARICA

Ricarica

PRECAUZIONE! Danni materiali

Ricordare che la capacità della batteria si ridurrà dopo periodi di conservazione più lunghi. Pertanto, evitare di caricare per lunghi periodi e preferire l'alternanza di cariche e scaricamenti. Consigliamo di lasciar scaricare completamente la batteria prima della prima ricarica. Non caricare il trimmer per più di 24 ore alla volta. Non lasciare il trimmer permanentemente collegato al cavo di ricarica.

ATTENZIONE: Usare solo il cavo di ricarica in dotazione con il trimmer per la ricarica. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "OFF" prima della ricarica.

NOTE

Collegare il cavo di alimentazione al dispositivo. Collegare il cavo di alimentazione a un PC facilmente accessibile con un'interfaccia USB o alla presa. Quando il cavo è collegato all'alimentatore, il LED rosso sul corpo del trimmer si accende in modo permanente. Per prolungare la durata della batteria, consigliamo i seguenti tempi di ricarica:

Prima ricarica - tempo di ricarica circa 12 ore

Ogni ricarica successiva - tempo di ricarica circa 8 ore

1 volta ogni sei mesi – si consiglia di estendere il tempo di carica a circa 12 ore.

Attenzione: Il LED rosso è acceso dopo che il dispositivo è completamente carico.

Il tempo di funzionamento con una batteria completamente carica è circa 30-35 minuti.

USO DELL'APPARECCHIO

NOTE:

La barba da rifinire deve essere asciutta. • La lunghezza di taglio può variare secondo l'angolo di taglio. • Iniziare con l'accessorio a pettine impostato per il taglio più lungo, quindi utilizzare lunghezze di taglio minori gradualmente durante il taglio. • Accendere il dispositivo facendo scorrere l'interruttore in posizione ON. • Prima di tagliare per la prima volta, accendere il trimmer facendo scorrere l'interruttore in posizione ON e assicurarsi che il dispositivo funzioni correttamente e che le lame si muovano senza problemi.

Impostazione della lunghezza di taglio

Per una lunghezza di taglio minima è possibile usare il trimmer senza un accessorio a pettine. Per rimuovere completamente l'accessorio a pettine, spingere delicatamente l'accessorio dal retro del dispositivo con il pollice fino a quando si sgancia dal blocco. Per regolare la lunghezza di taglio sull'accessorio, ruotare la manopola (N. 6) in senso orario o antiorario in base al contrassegno sul corpo del trimmer. Ogni livello di impostazione, vedere la colonna "A", corrisponde a una lunghezza di taglio specifica in mm, vedere la colonna "B" nella tabella **Impostazione della lunghezza del taglio**.

Regolazione della barba

Assicurarsi che la barba sia pulita e asciutta prima di tagliarla. **Non usare gel**

o schiuma da barba in quanto potrebbero danneggiare il trimmer.

Regolare la barba in direzione della sua crescita. Assicurarsi che la testina sia ad angolo retto rispetto alla pelle.

NOTA: Spegnerne sempre il trimmer durante le pause del taglio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

È possibile rimuovere la testina con le lame. Premere il pulsante di sgancio della testina nella direzione della freccia sul pulsante e rimuovere con cura le lame. Le lame da taglio sono affilate, pertanto prestare la massima attenzione nel maneggiarle. Quando si reinseriscono le lame da taglio, assicurarsi che la testina sia inserita correttamente nel dispositivo. Deve inserirsi a scatto nel corpo.

Spegnerne il dispositivo. • Rimuovere il pettine rimovibile applicato e risciacquarlo con acqua. Prima di rimontarlo, lasciar asciugare completamente. • Utilizzare lo spazzolino in dotazione per pulire la testina di taglio con le lame. • Non pulire la testina con la lama con acqua o qualsiasi altro liquido. • Si consiglia di lubrificare leggermente i denti mobili dei bordi di taglio con olio al silicone dopo ogni utilizzo. • È possibile utilizzare l'olio fornito. • Utilizzare solo olio privo di acidi. • **NON USARE** oli vegetali, grassi o oli con solventi per la lubrificazione. I solventi evaporano lasciando uno spesso strato di lubrificante che può rallentare il movimento delle lame. • Premere delicatamente le lame da sotto per aprire la testina e lubrificare le parti mobili del meccanismo. • Rimuovere il lubrificante in eccesso con un panno asciutto e privo di lanugine.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Malfunzionamento:	Controllare quanto segue:
Il dispositivo non funziona	La batteria è scarica?
La testina del regolabasette non funziona regolarmente	Le testine sono pulite e lubrificate?

SPECIFICHE TECNICHE

Rifinitore: Batteria Temperatura ambiente consentita Livello di rumore Adattatore (non incluso)	Batteria 1,2 V NiMh, 600 mAh da 5° C to +35° C < 60 dB Valori consigliati: uscita 5 V DC- 1 A
--	--

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche e nell'aspetto al dispositivo o ai suoi accessori per il miglioramento continuo del prodotto.

SMALTIMENTO

UTILIZZO E SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

Carta da imballaggio e cartone ondulato – portare in discarica. Pellicola da imballaggio, sacchetti in PE, elementi in plastica – gettarli nei contenitori per il riciclaggio della plastica.

SMALTIMENTO DEI PRODOTTI ALLA FINE DELLA LORO DURATA

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete (applicabile negli Stati membri dell'UE e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)

Il simbolo rappresentato sul prodotto o sull'imballaggio indica che il prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico. Consegnare il prodotto nel luogo specificata per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Prevenire impatti negativi sulla salute umana e sull'ambiente riciclando correttamente il prodotto. Il riciclaggio contribuisce a preservare le risorse naturali. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, fare riferimento alle autorità locali, all'organizzazione nazionale di trattamento dei rifiuti o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.



Smaltire il contenitore del lubrificante solo dopo che è stato svuotato. La batteria Ni-Mh utilizzata in questo dispositivo non deve essere smaltita nei rifiuti domestici misti. La batteria deve essere smaltita correttamente. Per ulteriori informazioni contattare i distributori di batterie o i punti di raccolta dei rifiuti.



Questo prodotto è conforme alle direttive UE in materia di compatibilità elettromagnetica e sicurezza elettrica.



Le istruzioni per l'uso sono disponibili su internet sul sito www.ecg-electro.eu.

Il produttore si riserva il diritto ad effettuare cambiamenti del testo e dei parametri tecnici.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

A készüléket csak a használati útmutatóban leírt módon szabad használni. Az útmutatót későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg. Amennyiben a készüléket eladja vagy kölcsönadja, akkor a készülékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át.

A használati útmutatóban alkalmazott figyelmeztetések

A használati útmutatóban a következő figyelmeztetéseket alkalmaztuk:

ÉLETVESZÉLY! Nagy kockázat: a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos személyi sérüléshez vagy akár halálos balesethez is vezethet.

VESZÉLY! Közepes kockázat: a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása személyi sérüléshez vagy jelentős anyagi kárhoz vezethet.

FIGYELMEZTETÉS! Kis kockázat: a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása kisebb személyi sérüléshez vagy kisebb anyagi kárhoz vezethet.

MEGJEGYZÉS: körülmények és specifikus feltételek, amiket a készülék használata és kezelése közben be kell tartani.

Rendeltetés

A készülékkel emberi szőrt, elsősorban száraz szakállt lehet nyírni és ápolni.

A készülék kizárólag csak otthoni használatra készült. A készülék kereskedelmi felhasználásokra nem alkalmas.

A készüléket kádban vagy zuhanyozóban használni tilos, a készüléket tartsa száraz állapotban.

A készüléket csak beltérben szabad használni.

Helytelen használati módok

A készüléket haj vagy állati szőrök nyírására használni tilos.

Figyelmeztetés! A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmazznak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültségingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért.

Az első használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és tartsa be a biztonsági előírásokat!

VESZÉLY GYEREKEKNEK!

A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A készüléket gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett

tisztíthatják. A készüléket és a hálózati vezetékét úgy kell elhelyezni, hogy ahhoz 8 év alatti gyerekek ne férhessenek hozzá.

- A csomagolóanyag nem játék, azt gyerekek elől elzárva tárolja!
- Műanyag zacskókkal a gyerekek nem játszhatnak! Fulladásveszély!

Áramütés veszélye vagy tűzveszély az akkumulátor töltése közben.

A készülék akkumulátorát hálózati adatterről is fel lehet tölteni (az adapter nem tartozék). A hálózati adapter kimenete: 5 V DC, max. 1 A.

Töltés közben a készüléket ne hagyja felügyelet nélkül. Amennyiben töltés közben a készülék bármely része, a vezeték vagy az adapter erősen felmelegszik, vagy az akkumulátor dagadni kezd, akkor a töltést azonnal fejezze be és húzza ki az adattert a hálózati aljzatból. A töltést lehetőleg szobahőmérsékleten (vagy 0 és 35°C közti hőmérsékleten) hajtsa végre.

Töltés közben hagyjon szabad helyet az adattert körül, a levegő megfelelő áramlása érdekében. Az adattert ne takarja le.

Az adattert csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség paramétereivel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.

A fali aljzat feleljen meg a vonatkozó EN szabványok előírásainak.

A készüléket úgy helyezze le, hogy töltés közben ne tudjon vízbe esni.

A készüléket óvja a fröcsögő vagy folyó víztől és más folyadékoktól.

Töltés közben a készüléket vizes kézzel ne fogja meg. A készüléket, az USB kábelt, és az adaptert vízbe, vagy más folyadékba mártani, illetve víz alatt öblíteni tilos.

Ha:

- ... a készülék vízbe esett, akkor előbb a hálózati aljzathoz húzza ki a csatlakozódugót, és csak ezt követően vegye ki a készüléket a vízből. A készüléket ne kapcsolja be, vigye márkaszervizbe ellenőrzésre.
- ... a készülékbe, az USB kábelbe vagy az adapterbe víz vagy más folyadék került, akkor azokat vigye márkaszervizbe ellenőrzésre.
- ... a készüléket fürdőszobában használja, akkor azt válassza le az adatterről és csak így használja. Az adapter és a víz közelsége áramütés kockázatát rejti magában.

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

Amennyiben a készüléken, az USB kábelen vagy az adapteren sérülés látható, illetve ezek leestek vagy vízbe estek, vagy ha a készülék nem működik megfelelő módon, akkor a készüléket és tartozékait ne használja.

A javításokat bízza a szakszervizre! A készülék védőburkolatát ne szerelje le, a feszültség alatt lévő alkatrészek áramütést okozhatnak.

A készülék nyílásaiba semmilyen tárgyat se dugjon be. Az USB kábelt először a készülékhez csatlakoztassa, majd az USB kábel másik végét dugja a számítógép USB aljzatába vagy a hálózati adapterbe, és a hálózati adaptert csak ezután csatlakoztassa a fali aljzathoz. A hálózati aljzat legyen könnyen elérhető és hozzáférhető. Ügyeljen arra, hogy az adapter vezetéke

ne érjen hozzá forró és éles tárgyakhoz. A vezetéket óvja a sérülésektől (becsípődés, erős nyomás, törés, szakadás stb.).

Az USB kábelt mindig húzza ki a számítógép aljzatából vagy a hálózati adapterből, ha:

- a készüléket feltöltötte,
- vihar közeledik,
- a készüléket tisztítani kívánja,
- a készülék erősen felmelegszik.

A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetéknél fogva kihúzni a fali aljzatból.

A készüléken és tartozékain változtatásokat, módosításokat végrehajtani tilos. A készüléket csak márkaszerviz javíthatja.

ÉLETVESZÉLY! Ni-MH akkumulátor

A készülékbe épített Ni-MH akkumulátorhoz kapcsolódó előírások.

Az akkumulátort ne szerelje ki és ne cserélje ki.

A készüléket csak a mellékelt eredeti adatterről töltsse fel.

Az akkumulátort védje a mechanikus sérülésektől.

A készüléket ne tegye ki közvetlen napsütés vagy magas hőmérséklet hatásának. 100 °C felett az akkumulátor begyulladhat.

A készüléket ne tegye forró tárgyak vagy nyílt láng közelébe (a készülék meggyulladhat). A készülék hagyományos tűzoltó készülékekkel oltható (poroltó: ABC porral, CO₂ tűzoltó készülék).

Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorból esetleg kifolyt elektrolit ne kerüljön a bőrére vagy a szemébe, annak a gőzeit ne lélegezze be. A sérült helyet alaposan

öblítse le nagy mennyiségű vízzel. Forduljon orvoshoz. A kifolyt elektrolitot fel kell itatni, majd a hulladékot meg kell semmisíteni.

Az akkumulátor veszélyes hulladék, azt az előírások szerint kell megsemmisíteni.

VESZÉLY! Vágási sérülés veszélye

A nyírófej kései nagyon élesek. Bánjon velük óvatosan. Sérült nyírófejeket és tartozékokat ne használjon. Fejcsere vagy tartozék felhelyezése előtt a készüléket mindig kapcsolja le.

VESZÉLY! Balesetveszély!

A készüléket ne használja nyílt seb, vágott seb, égési sérülés vagy vízhólyag közelében.

VESZÉLY! A kenőolajhoz kapcsolódó veszélyek

Az olajat gyerekektől elzárt helyen tárolja. Ügyeljen arra, hogy a kenőolaj ne kerüljön a szemébe. Amennyiben az olaj a szemébe került, akkor a szemét bő vízzel azonnal öblítse ki. Az olajat lenyelni tilos.

FIGYELMEZTETÉS! Anyagi károk

Kizárólag csak eredeti tartozékokat használjon. A készüléket ne tegye hőforrások és nyílt láng közelébe (pl. tűzhely). A töltő adaptert ne takarja le (az túlmelegedhet). A nyíró késekre ne fejtessen ki nagy erőt, azokat ne nyomja erősen. A borotva lemezt ne szerelje ki a keretből. A tisztításhoz ne használjon durva és karcoló tisztítóanyagokat és eszközöket.

Az akkumulátor töltöttsége a tárolás folyamán csökken. Az akkumulátort ne tárolja hosszú ideig töltetlen állapotban.

Az első használatba vétel előtt

- Szállítás vagy hideg helyen való tárolás után (a használatba vétel előtt)

a készüléket legalább 2 óráig hagyja szobahőmérsékleten felmelegedni.

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

Az akkumulátor töltése

FIGYELMEZTETÉS! Anyagi károk

Az akkumulátor töltöttsége a tárolás folyamán csökken. Az akkumulátort ne tárolja hosszú ideig töltetlen állapotban. Az első feltöltés előtt javasoljuk az akkumulátor lemerítését. A készüléket ne töltsse 24 óránál hosszabb ideig. A készüléket ne tárolja a fali aljzathoz csatlakoztatva.

FIGYELMEZTETÉS! Az akkumulátor töltéséhez kizárólag csak a mellékelt vezetékét használja. A töltés megkezdése előtt a kapcsolót tolja „OFF” állásba.

MEGJEGYZÉSEK

A töltő vezetékét csatlakoztassa a készülékhez. Az USB kábelt csatlakoztassa bekapcsolt számítógép USB aljzatához vagy hálózati aljzathoz. A készüléken a piros LED bekapcsol, ha töltő vezetékét tápfeszültséghez csatlakoztatja. Az akkumulátor töltési ideit a következő módon tartsa be:

első töltés – körülbelül 12 óra,
minden további töltés – körülbelül 8 óra,
félévente egyszer – 12 órás töltés.

Figyelmeztetés! A készüléken a piros LED folyamatosan világít, az akkumulátor feltöltése után is.

A teljesen feltöltött akkumulátorról a készüléket kb. 30-35 percig lehet üzemeltetni.

HASZNÁLAT

MEGJEGYZÉSEK

A nyírandó szakáll legyen száraz. • A nyírási méret függ a nyírás dőlésszögétől. • A nyírást az állítható fésűs toldalékkal kezdje (a legnagyobb nyírási hosszal), majd fokozatosan állítson be rövidebb nyírási méretet. • A készüléket kapcsolja be a kapcsoló ON állásba tolásával. • A szakállnyírás megkezdése előtt kapcsolja be a készüléket a kapcsoló ON állásba tolásával, és ellenőrizze le a mozgókés akadálymentes futását.

A nyírási magasság beállítása

A minimális nyírási magassághoz nem kell használni a fésűs feltétet. A fésűs feltét levételéhez a készülék hátulján nyomja meg a hüvelykujjával a feltétet (a retesz kiakad). A nyírási magasság beállításához forgassa el a 6-os számú kereket (az óramutató járásával azonos vagy ellenkező irányba). Az „A” oszlopban található fokozatok számának a „B” oszlopban található nyírási magasság felel meg, mm-ben (lásd a **Nyírási magasság beállítása** táblázatban).

Szakállnyírás

A szakáll legyen tiszta és teljesen száraz. **Ne hordjon fel a szakállára borotvahabot, mert ez a készülék meghibásodását okozhatja.**

A szakállt a növényi iránnyal szemben nyírja. A nyírófej legyen merőleges az arcbőrére.

MEGJEGYZÉS: a szakállnyírás közben tartott szünetek alatt a készüléket kapcsolja le.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A nyírófej levehető. Nyomja meg a nyírófej kioldó gombot a gombon található nyíl irányába, és a nyírófejet óvatosan vegye le. A kések élesek, ezért legyen nagyon óvatos, amikor a nyírófejet megfogja. Ügyeljen a nyírófej helyes visszaszerelésére. Kattanás jelzi a megfelelő rögzítést.

Kapcsolja ki a készüléket. • A fésűs feltétet vegye le a készülékről és folyó víz alatt mossa el. Újbóli használat előtt a feltéteket szárítsa meg, vagy törölje szárazra. • A nyírófejet a készülékhez mellékelt kis kefével tisztítsa meg. • A készüléket és a késeket vízben vagy más folyadékban elmosni tilos. • A használat és tisztítás után cseppentsen szilikon olajat a kések közé. • A készülékhez kenőolajat is melléktünk. • A kenéshez csak savmentes olajat szabad használni. • A nyírófejet növényi olajjal, zsírral vagy oldószereket tartalmazó olajjal kenni **TILOS**. Nem megfelelő kenőanyagok használata esetén a mozgó kés beragadhat. • A késfejet nyomja meg, hajtsa fel, és a mozgó részeket is kenje meg olajjal. • A felesleges kenőanyagot puha, és szálakat nem eresztő ruhával törölje le.

HIBAEELHÁRÍTÁS

Hiba	A következőket ellenőrizze le
A készülék nem működik	Lemerült az akkumulátor?
A nyírófejek mozgása nem egyenletes	Tiszta a nyírófej? Meg van kenve a nyírófej?

MŰSZAKI ADATOK

Szakállnyíró:	
Akkumulátor	1,2 V-os NiMH cserélhető akkumulátor, 600 mAh
Környezeti hőmérséklet	5 °C és +35 °C között
Zajszint	< 60 dB
Adapter (nem tartozék)	Kimenet: 5 V DC, 1 A

A folyamatos fejlesztés érdekében fenntartjuk a jogot a készülékek műszaki adatainak és kiviteleinek előzetes bejelentés nélküli megváltoztatására.

MEGSEMMISÍTÉS

A HULLADÉKOK MEGSEMMISÍTÉSE

A papírt és a hullámpapírt dobja a papírgyűjtő konténerbe. A műanyag fóliákat, PE zacskót és egyéb műanyag csomagolóanyagokat a műanyag gyűjtő konténerbe dobja ki.

A TERMÉK MEGSEMMISÍTÉSE AZ ÉLETTARTAMA VÉGÉN

Az elektromos és elektronikus hulladékok kezelésére vonatkozó információk (érvényes az EU tagországokban és a hulladékok szelektálását előíró országokban).

A terméken, vagy a termék csomagolóanyagán feltüntetett jel azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos. A terméket az elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahasznosításhoz. Az elhasznált termék előírászerű újrafeldolgozásával Ön is hozzájárul a környezetünk védelméhez. A hulladékok megfelelő újrahasznosítása fontos szerepet játszik a természeti erőforrások kímélésében. A termék hulladékgyűjtőbe való leadásáról, és az anyagok újrahasznosításáról további információkat a polgármesteri hivatalban, a hulladékgyűjtő helyen, vagy a termék eladási helyén kaphat. A megsemmisítés előtt az olajos flakonból az olajat el kell használni. A készülékben használt Ni-MH akkumulátort nem szabad a háztartási hulladékok közé kidobni. Az akkumulátort az előírások szerint kell megsemmisíteni. További információkat akkumulátorok forgalmazóitól, vagy a kijelölt hulladékgyűjtő helyeken kaphat.



08/05



Ni-Mh

Ez a termék megfelel a kifeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.



A használati útmutatót a honlapról töltheti le.
www.ecg-electro.eu

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

Urządzenie może być używane wyłącznie w sposób określony w niniejszej instrukcji. Instrukcję należy zachować do ewentualnego wykorzystania w przyszłości. Jeżeli urządzenie zostanie przekazane innej osobie, należy przekazać również niniejszą instrukcję.

Ostrzeżenia zawarte w niniejszej instrukcji

Jeśli to konieczne, w niniejszej instrukcji obsługi zostaną wykorzystane następujące ostrzeżenia:

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Wysokie ryzyko: Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może doprowadzić do zagrożenia życia lub zdrowia.

UWAGA! Umiarkowane ryzyko: Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może doprowadzić do obrażeń lub poważnych uszkodzeń.

UWAGA: Niskie ryzyko: Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może doprowadzić do drobnych urazów lub niewielkich uszkodzeń.

UWAGA: Okoliczności i specyfikacje, które muszą być przestrzegane podczas obsługi urządzenia.

Zastosowanie

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przycinania i pielęgnacji suchej ludzkiej brody.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i nie może być używane do celów komercyjnych.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w wannie lub pod prysznicem, dlatego należy chronić je przed wilgocią.

Urządzenie może być używane wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.

Możliwe sposoby niewłaściwego użytkowania

Nie używaj urządzenia do strzyżenia włosów lub sierści zwierząt.

Uwaga: Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe podczas transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania, wahań napięcia oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia.

Przed pierwszym użyciem należy przeczytać dokładnie instrukcję obsługi i postępować zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa!

NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci

Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychofizycznych i czuciowych lub niewystarczającym jeżeli są pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i mają świadomość ew. zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwację można powierzyć dzieciom wyłącznie pod nadzorem. Dzieci do lat 8 powinny przebywać z daleka od urządzenia i przewodu zasilania.

- Dzieci nie powinny bawić się materiałami opakowaniowymi.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się torbami plastikowymi. Niebezpieczeństwo uduszenia.

NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym podczas ładowania.

Aby ładować urządzenie za pomocą zasilacza sieciowego (brak w zestawie), należy wybrać zasilacz z wyjściem 5VDC – maks. 1A.

Podczas ładowania nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru. Jeżeli podczas ładowania dochodzi do przegrzewania jakiegokolwiek części urządzenia, kabla, zasilacza lub dojdzie do „spuchnięcia” baterii, należy natychmiast odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Urządzenie należy ładować w temperaturze pokojowej (w zakresie od 5 do 35°C).

Podczas ładowania należy pozostawić wokół adaptera wystarczająco dużo miejsca dla obiegu powietrza. Nie wolno przykrywać zasilacza.

Napięcie i częstotliwość prądu zasilania powinno być zawsze takie samo, zgodnie z danymi na tabliczce znamionowej zasilacza.

Gniazdko musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi przepisami zgodnymi z normą EN.

Nie wolno umieszczać urządzenia w taki sposób, aby podczas ładowania mogło spaść do wody.

Chroń urządzenie przed wilgocią, kapiącą lub chlapiącą wodą.

Nie należy dotykać urządzenia mokrymi rękami podczas ładowania.

Urządzenie, kabel USB oraz zasilacz nie mogą

być zanurzane w wodzie lub innych cieczach i przemywane pod bieżącą wodą.

Jeżeli...

- ... doszło do upadku urządzenia do wody, należy natychmiast odłączyć zasilacz, a następnie wyjąć urządzenie z wody. Nie należy używać urządzenia przed sprawdzeniem przez wykwalifikowanego technika.
- ... ciecz przedostanie się do urządzenia lub zasilacza, należy daną część przekazać do sprawdzenia w serwisie.
- ... korzystasz z urządzenia w łazience, po naładowaniu należy odłączyć zasilacz od sieci ze względu na bliskość wody, która stwarza zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.

NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym

Nie należy używać urządzenia, jeżeli urządzenie, zasilacz lub USB kabel noszą widoczne oznaki uszkodzenia lub jeżeli wymienione elementy zostały upuszczone, wpadły do wody lub nie działają prawidłowo. **Wszelkie naprawy należy zlecić w profesjonalnym serwisie! Nie zdejmuj osłon urządzenia, mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.**

Do otworów urządzenia nie wolno wkładać żadnych przedmiotów.

Podłącz najpierw złącze kabla USB lub zasilacza do urządzenia, a następnie podłącz wtyczkę kabla USB do komputera z interfejsem USB (powerbanku) lub wtyczkę zasilacza do gniazda elektrycznego. Gniazdko

elektryczne po podłączeniu musi być łatwo dostępne. Zadbaj, aby nie doszło do uszkodzenia kabla ostrymi krawędziami lub gorącymi powierzchniami. Zadbaj, aby nie doszło do przygniecenia lub zmiżdżenia kabla.

Odłączaj kabel USB od komputera / zasilacz od gniazdka elektrycznego

- po każdym ładowaniu,
- podczas burz,
- przed czynnościami konserwacyjnymi,
- w przypadku nadmiernego nagrzewania.

Podczas odłączania nie wolno ciągnąć za kabel.

Aby uniknąć ryzyka, nie należy przeprowadzać zmian urządzenia i akcesoriów. Naprawy muszą być przeprowadzone przez specjalistyczną firmę.

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Bateria Ni-Mh

Urządzenie posiada wbudowane akumulatory Ni-Mh. Należy przestrzegać następujących zaleceń:

Nie próbuj rozmontowywać ani wymieniać baterii.

Ładuj urządzenie wyłącznie za pomocą oryginalnego źródła zasilania.

Chroń akumulatory przed uszkodzeniami mechanicznymi.

Nie wolno wystawiać urządzenia na działanie wysokich temperatur oraz bezpośredniego światła słonecznego. Jeżeli temperatura urządzenia przekroczy 100 °C, może dojść do zapalenia urządzenia.

Nie należy pozostawiać urządzenia w pobliżu ognia, mogłoby dojść do jego zapalenia. Do gaszenia można używać typowych środków gaśniczych (gaśnice proszkowe z proszkiem gaśniczym ABC, gaśnice

z CO₂).

Jeżeli z akumulatora wycieknie płyn, należy uważać, aby nie doszło do wdychania oparów oraz kontaktu z oczami, skórą i błonami śluzowymi. Podrażniony obszar należy natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody. W każdym przypadku należy skontaktować się z lekarzem.

Rozlane płyny muszą być usunięte za pomocą środków absorpcyjnych i odpowiednio zutylicowane. Otwarte baterie stanowią niebezpieczne odpady i muszą być odpowiednio zutylicowane.

UWAGA! Niebezpieczeństwo ran ciętych

Ostrza wymiennych głowic są bardzo ostre. Należy obchodzić się z nimi ostrożnie. Nie należy używać urządzenia z uszkodzoną głowicą lub końcówką. Przed założeniem lub wymianą głowicy oraz przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie.

UWAGA! Niebezpieczeństwo obrażeń

Nie należy używać urządzenia w pobliżu otwartych ran, ran ciętych, oparzeń słonecznych i pęcherzy.

UWAGA! Niebezpieczeństwo zranienia przez olej

Mały pojemnik z olejem należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Unikaj kontaktu oleju z oczami. Jeżeli olej dostanie się do oczu, należy natychmiast przemyć je dużą ilością wody. Nie wolno połykać oleju.

UWAGA! Szkody materialne

Korzystaj wyłącznie z oryginalnych akcesoriów. Nie umieszczaj urządzenia na gorących powierzchniach (np. płyty grzewcze) lub w pobliżu źródła ciepła lub otwartego ognia. Nie należy zakrywać źródła zasilania,

aby nie doszło do jego przegrzania. Aby zapobiec uszkodzeniu folii do golenia, nie należy jej nadmiernie naciskać. Nie usuwaj folii tnącej z jej ramy. Nie używaj żrących lub ściernych środków czyszczących.

Pamiętaj, że pojemność akumulatora po długim okresie magazynowania może się zmniejszyć. Dlatego należy unikać długiego czasu ładowania z powodu przerwy między cyklami ładowania i rozładowania.

Przed pierwszym uruchomieniem

- W wypadku transportu lub magazynowania w niskiej temperaturze należy pozostawić urządzenie przez co najmniej 2 godziny w temperaturze pokojowej w celu aklimatyzacji.

ŁADOWANIE

Ładowanie

UWAGA! Szkody materialne

Pamiętaj, że pojemność akumulatora po długim okresie magazynowania może się zmniejszyć. Dlatego należy unikać długiego czasu ładowania z powodu przerwy między cyklami ładowania i rozładowania. Przed pierwszym ładowaniem zalecamy całkowite rozładowanie baterii. Nie należy ładować urządzenia dłużej niż 24 godziny. Nie należy pozostawiać urządzenia podłączonego na stałe do kabla zasilającego.

UWAGA: Do ładowania należy używać wyłącznie kabla do ładowania dostarczanego z maszynką do strzyżenia. Przed rozpoczęciem ładowania należy się upewnić, że przełącznik jest w pozycji „OFF”.

UWAGI

Podłącz kabel zasilający do maszynki. Podłącz kabel zasilający do łatwo dostępnego komputera z interfejsem USB lub do gniazdka sieciowego. Po podłączeniu kabla do źródła zasilania czerwona dioda na korpusie maszynki do strzyżenia będzie się świecić w sposób ciągły. Aby przedłużyć żywotność baterii, zalecane są następujące czasy ładowania:

Pierwsze ładowanie – czas ładowania ok. 12 godzin

Kolejne ładowania – czas ładowania ok. 8 godzin

1x pół roku – zaleca się przedłużyć czas ładowania na ok. 12 godzin

Ostrzeżenie: Czerwona dioda świeci w sposób ciągły nawet po pełnym naładowaniu.

Czas pracy przy całkowicie naładowanym akumulatorze wynosi około 30-35 minut.

ZASTOSOWANIE

UWAGI:

Strzyżone miejsca muszą być suche. • Długość strzyżenia może się różnić

w zależności od kąta strzyżenia. • Należy rozpocząć od nasadki grzebieniowej ustawionej na największą długość strzyżenia, a następnie podczas strzyżenia stopniowo skracać długość strzyżenia. • Włącz urządzenie, przesuując przełącznik do pozycji ON. • Przed rozpoczęciem strzyżenia należy włączyć maszynkę do strzyżenia poprzez ustawienie przełącznika w pozycji ON i upewnić się, że urządzenie działa prawidłowo, a ostrza poruszają się płynnie.

Regulacja długości cięcia

Aby uzyskać minimalną długość strzyżenia, można korzystać z urządzenia bez nakładki grzebieniowej. Aby całkowicie zdjąć nakładkę grzebieniową, należy delikatnie nacisnąć nakładkę od tylnej strony urządzenia, aby zwolniła się jej blokada. Długość strzyżenia nakładki można ustawić za pomocą pokrętła (nr 6) zgodnie lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Każdy stopień ustawienia w kolumnie „A” odpowiada określonej długości strzyżenia w kolumnie „B” w tabeli **Ustawienia długości strzyżenia**.

Przycinanie brody

Przed strzyżeniem włosów należy się upewnić, że broda jest czysta i sucha. **Nie używaj żelu lub pianki do golenia, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie.**

Wąsy należy strzyć w kierunku wzrostu brody. Zadbaj, aby głowica była ustawiona pod kątem prostym do skóry.

UWAGA: Podczas przerw w korzystaniu z urządzenia należy go wyłączać.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Głowicę z ostrzami można usunąć. Naciśnij przycisk zwalniający głowicę w kierunku wskazanym przez strzałkę na przycisku i ostrożnie wyjmij ostrza. Ostrza do golenia są ostre, dlatego należy zachować szczególną ostrożność podczas ich obsługi. Podczas ponownego montażu ostrz tnących należy uważać, aby głowica była prawidłowo osadzona w urządzeniu. Podczas osadzania musi dojść do zatrzaśnięcia w korpusie.

Wyłącz urządzenie. • Zdejmij nakładkę grzebieniową i przemyj wodą. Przed montażem należy poczekać do wyschnięcia. • Do czyszczenia głowicy tnącej z ostrzami należy używać dołączonej szczotki czyszczącej. • Nie wolno czyścić głowicy tnącej z ostrzami pod wodą lub za pomocą innego płynu. • Po każdym użyciu zaleca się przesmarowanie ruchomych zębów ostrzy tnących za pomocą oleju silikonowego. • Można użyć dołączonego oleju. • Używaj wyłącznie oleju bez zawartości kwasu. • Do smarowania **NIE NALEŻY UŻYWAĆ** olei roślinnych, tłuszczu lub oleju z rozpuszczalnikami. Rozpuszczalniki wyparują i pozostawią grubą warstwę smaru, która może zmniejszać prędkość ruchu ostrzy. • Odchyl głowicę naciskając delikatnie na ostrza od spodu i nasmaruj ruchome części mechanizmu. • Nadmiar smaru należy usunąć suchą ściereczką z materiału, który się nie mechaci.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Usterka:	Sprawdź:
Urządzenie nie działa	Rozładowany akumulator?
Głowice urządzenia nie poruszają się płynnie	Głowice są wyczyszczone i nasmarowane?

DANE TECHNICZNE

Maszynka do strzyżenia:	
Akumulator	Akumulator 1,2 V NiMh, 600 mAh
Dopuszczalna temperatura otoczenia	Od 5 °C do +35 °C
Poziom hałasu	< 60 dB
Zasilacz (brak w zestawie)	Zalecane wartości: wyjście 5 V DC- 1A

Z uwagi na ciągłe doskonalenie produktu producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i wizualnych urządzenia oraz jego akcesoriów.

UTYLIZACJA

LIKWIDACJA ODPADÓW

Papier pakowy i tektura falista – oddaj do recyklingu. Folia do pakowania, worki PE, części plastikowe — do pojemników do zbierania tworzyw sztucznych.

LIKWIDACJA PRODUKTU PO SKOŃCZENIU OKRESU UŻYTKOWANIA

Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów Unii Europejskiej oraz innych krajów europejskich, które wdrożyły system segregacji odpadów)

Symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być traktowany jako odpad komunalny. Produkt należy przekazać do miejsca zajmującego się utylizacją sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa utylizacja produktu chroni przed negatywnym wpływem na ludzkie zdrowie i środowisko naturalne. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Szczegółowe informacje o utylizacji produktu zapewni urząd gminy, organizacje zajmujące się utylizacją odpadów komunalnych lub punkt sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.

Fiolkę z olejem należy wyrzucić dopiero po zużyciu oleju.

Akumulator Ni-Mh zastosowany w niniejszym urządzeniu nie może być zutylizowany razem z odpadami domowymi. Akumulator musi być odpowiednio zutylizowany. Pozostałe informacje można uzyskać od dystrybutorów akumulatorów lub w punktach zbiórki odpadów.



08/05



Urządzenie spełnia wymagania dyrektyw UE dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa elektrycznego.



Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej www.ecg-electro.eu.

Zmiana tekstu i parametrów technicznych zastrzeżona.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

Prístroj smie byť použitý iba spôsobom uvedeným v tomto návode. Návod uschovajte na ďalšie použitie. Ak prístroj odovzdávate inej osobe, priložte, prosím, tento návod.

Výstrahy v tomto návode

Ak je to nutné, v tomto návode na obsluhu budú použité nasledujúce výstrahy:

NEBEZPEČENSTVO! Vysoké riziko: Nedodržanie tejto výstrahy môže viesť k ohrozeniu života alebo zdravia.

VÝSTRAHA! Stredné riziko: Nedodržanie tejto výstrahy môže viesť k zraneniu alebo vážnym škodám.

UPOZORNENIE: Nízke riziko: Nedodržanie tejto výstrahy môže viesť k menšiemu poraneniu alebo drobným škodám.

POZNÁMKA: Okolnosti a špecifiká, ktoré treba dodržať pri manipulácii s prístrojom.

Účel použitia

Prístroj je určený výhradne na zastrihávanie a úpravu suchej ľudskej brady.

Prístroj je navrhnutý na použitie v domácnosti a nesmie sa používať na komerčné účely.

Tento prístroj nie je určený na použitie vo vani alebo sprche, a preto ho udržiajte v suchu.

Prístroj sa smie používať iba vo vnútorných priestoroch.

Možné spôsoby nesprávneho použitia

Nepoužívajte prístroj na strihanie vlasov alebo zvieracej srsti.

Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musí/musia zaistiť používateľ/používatelia používajúci a obsluhujúci toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.

Pred prvým použitím prístroja čítajte pozorne návod na obsluhu a zaistíte dodržiavanie bezpečnostných pokynov!

NEBEZPEČENSTVO pre deti

Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu.

- Deti sa nesmú hrať s obalovým materiálom.
- Nenechajte deti hrať sa s plastovými vreckami. Nebezpečenstvo udusenía.

NEBEZPEČENSTVO úrazu elektrickým prúdom počas nabíjania.

Na nabíjanie pomocou sieťového adaptéra (nie je súčasťou balenia) zvolte adaptér s výstupom

5 V DC/max. 1 A.

Počas nabíjania nenechávajte prístroj bez dozoru. V prípade, že pri nabíjaní dochádza k prehrievaniu akejkoľvek časti prístroja, kábla, adaptéra alebo sa batéria nafúkne, okamžite ho odpojte od zdroja nabíjania. Nabíjajte vždy pri izbovej teplote (medzi 5 – 35 °C).

Pri nabíjaní ponechajte okolo adaptéra dostatok priestoru na cirkuláciu vzduchu. Adaptér nikdy ničím neprikrývajte.

Adaptér napájajte vždy zo siete s rovnakým napätím, kmitočtom a požadovanou zaťažiteľnosťou podľa údajov na typovom štítku adaptéra.

Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platnej elektrotechnickej normy STN.

Nikdy prístroj nekladte tak, že by mohol spadnúť počas nabíjania do vody.

Chráňte prístroj pred vlhkom, kvapkajúcou alebo striekajúcou vodou.

Počas nabíjania sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami prístroja.

Prístroj, USB kábel ani napájací adaptér sa nesmú ponárať do vody ani iných kvapalín ani oplachovať pod tečúcou vodou.

Ak...

... dôjde k pádu prístroja do vody, ihneď odpojte napájací adaptér a až potom vyberte prístroj z vody. Prístroj potom nepoužívajte, ale nechajte ho skontrolovať odborným technikom.

... vnikne do prístroja, USB kábla či adaptéra kvapalina, nechajte ho pred opätovným zapnutím

skontrolovať.

... prístroj nabíjate v kúpeľni, adaptér je nutné po nabití odpojiť od siete, pretože blízkosť vody predstavuje riziko, aj keď je prístroj vypnutý.

NEBEZPEČENSTVO úrazu elektrickým prúdom

Nepoužívajte prístroj, ak prístroj, adaptér alebo USB kábel nesú viditeľné známky poškodenia alebo nefungujú správne alebo ak vám prístroj spadol na zem či do vody. **Všetky opravy zverte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zariadenia, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.**

Do otvorov prístroja nestrkajte žiadne predmety.

Pripojte najprv konektor USB kábla alebo adaptéra k prístroju a až potom zástrčku USB kábla do PC s USB rozhraním (powerbanky) alebo zástrčku adaptéra do elektrickej siete. Elektrická zásuvka musí byť po pripojení stále ľahko prístupná. Zaistite, aby nemohlo dôjsť k poškodeniu kábla ostrými hranami alebo horúcimi povrchmi. Zaistite, aby nemohlo dôjsť k pricviknutiu alebo rozdrveniu kábla.

Vyberte USB kábel z PC / adaptér z elektrickej zásuvky vždy

- po každom nabíjaní,
- počas búrok,
- pred údržbou,
- pri nadmernom zahrievaní.

Pri odpájaní nikdy neťahajte za kábel.

Aby ste zabránili všetkým rizikám, nevykonávajte žiadne zmeny prístroja ani príslušenstva. Opravy musia byť vykonané špecializovanou firmou.

NEBEZPEČENSTVO! Ni-Mh batéria

V prístroji sú zabudované akumulátory Ni-Mh. Dodržujte nasledovné pokyny:

Nepokúšajte sa batérie demontovať či vymieňať.

Nabíjajte prístroj iba pomocou originálneho zdroja napájania.

Chráňte akumulátory pred mechanickým poškodením.

Prístroj nevystavujte priamemu slnku ani vysokým teplotám. Pokiaľ sa prístroj zahreje na viac ako 100 °C, články sa môžu vznietiť.

Nenechávajte prístroj v blízkosti zdroja horenia, mohlo by dôjsť k vznieteniu. Na hasenie je možné použiť bežné hasivá (práškové hasiace prístroje s hasiacim práškom ABC, hasiace prístroje s CO₂).

Pokiaľ z akumulátorov vytečie kvapalina, zabráňte styku s očami, sliznicami a pokožkou a tiež vdychovaniu výparov. Postihnutú oblasť treba ihneď opláchnuť veľkým množstvom čistej vody. V každom prípade sa obráťte na lekára.

Uniknuté kvapaliny musia byť absorbované pomocou absorpčnej látky a riadne zlikvidované.

Otvorené články sú nebezpečný odpad, a preto musia byť riadne zlikvidované.

VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo porezania

Ostria výmenných hláv prístroja sú veľmi ostré. Manipulujte s nimi opatrne. Nepoužívajte prístroj s poškodenou hlavou či násadcom. Pred nasadením alebo výmenou hlavy a vždy pred čistením prístroj vypnite.

VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo zranenia

Nepoužívajte prístroj na otvorených zraneniach, rezných ranách, slnečných spáleninách a pľuzgieroch.

VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia olejom

Malú nádobku s olejom uchovávajte mimo dosahu detí. Zabráňte styku oleja s očami. Ak olej vnikne do očí, ihneď ich vypláchnite veľkým množstvom vody. Olej nikdy neprehltajte.

UPOZORNENIE! Škody na majetku

Používajte iba originálne príslušenstvo. Nikdy nekladte prístroj na horúce povrchy (napr. varné dosky) alebo do blízkosti zdrojov tepla či otvoreného ohňa. Nezakrývajte zdroj napájania, aby nedošlo k prehriatiu. Aby ste predišli poškodeniu holiacej planžety, nevyvíjajte na planžetu nadmerný tlak. Nesnímajte holiacu planžetu z rámčeka planžety. Nepoužívajte hrubé alebo abrazívne čistiace prostriedky.

Pamätajte, že kapacita akumulátora sa po dlhšom čase skladovania skrúti. Preto by malo byť zabránené dlhému nabíjaniu z dôvodu prerušenia medzi nabíjacími a vybíjacími cyklami.

Pred prvým použitím

- Po preprave alebo skladovaní v chladných podmienkach je potrebné nechať prístroj aspoň 2 hodiny aklimatizovať pri izbovej teplote.

NABÍJANIE

Nabíjanie

UPOZORNENIE! Škody na majetku

Pamätajte, že kapacita akumulátora sa po dlhšom čase skladovania skrúti. Preto by sa malo zabrániť dlhému nabíjaniu z dôvodu prerušenia medzi nabíjacími a vybíjacími cyklami. Pred prvým dobitím odporúčame batériu úplne vybiť. Zastrihávač nenabíjajte dlhšie než 24 hodín v kuse. Nenechávajte zastrihávač permanentne zapojený do nabíjacieho kábla.

UPOZORNENIE: Na dobíjanie používajte výhradne nabíjací kábel dodávaný spolu so zastrihávačom. Pred nabíjaním sa uistite, že je vypínač v polohe OFF.

POZNÁMKY

Pripojte napájací kábel k strojčeku. Pripojte napájací kábel k ľahko prístupnému PC s USB rozhraním alebo zásuvke. Po zapojení kábla do zdroja napájania trvale svieti červená dióda na tele zastrihávača. Pre predĺženie životnosti batérie odporúčame nasledujúce časy nabíjania:

Prvé nabíjanie – čas nabíjania cca 12 hodín

Každé ďalšie nabíjanie – čas nabíjania cca 8 hodín

1× za pol roka – odporúčame predĺžiť nabíjanie cca na 12 hodín

Upozornenie: Červená dióda trvale svieti aj po úplnom nabití.

Dĺžka prevádzky s plne nabitým akumulátorom je asi 30 – 35 minút.

POUŽÍVANIE

POZNÁMKY:

Strihaná brada musí byť suchá. • Dĺžka strihu sa môže líšiť podľa uhla strihania.

• Najprv začnite s hrebeňovým nastavcom nastaveným na najdlhší strih

a potom v priebehu strihania postupne používajte kratšie dĺžky strihu. •

Prístroj zapnite posunutím vypínača do polohy ON. • Pred prvým strihaním

zapnite zastrihávač posunutím vypínača do polohy ON a uistite sa, že prístroj pracuje normálne a ostria sa hladko pohybujú.

Nastavenie dĺžky strihu

Na minimálnu dĺžku strihu je možné použiť zastrihávač bez hrebeňového nastavca. Ak chcete úplne sňať hrebeňový nastavec, zľahka zatlačte palcom na nastavec zo zadnej strany strojčka, pokým sa neuvoľní z poistky. Dĺžku strihu na nastavci nastavíte pootočením kolieska (č. 6) v smere či proti smeru hodinových ručičiek oproti značke na tele zastrihávača. Každý stupeň nastavenia (pozri stĺpec „A“) zodpovedá konkrétnej dĺžke strihu v mm (pozri stĺpec „B“) v tabuľke **Nastavenie dĺžky strihu**.

Zastrihávanie brady

Pred strihaním sa uistite, že je brada čistá a suchá. **Nepoužívajte holiaci gél alebo penu, mohli by prístroj poškodiť.**

Bradu zastrihávajte v smere rastu chĺpkov. Dbajte na to, aby hlava bola v pravom uhle vzhľadom na pokožku.

POZNÁMKA: Počas prestávok v strihaní zastrihávač vždy vypínajte.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Hlavu s ostriami je možné vybrať. Stlačte tlačidlo na uvoľnenie hlavy v smere vyznačenom šípku na tlačidle a ostria opatrne odstráňte. Holiace ostria sú ostré, a preto dbajte na zvýšenú opatrnosť pri manipulácii s nimi. Pri nasadzovaní ostrí späť dbajte na to, aby bola hlava v strojčeku riadne usadená. Musí do tela zacvaknúť.

Vypnite prístroj. • Odnímateľný hrebeňový nastavec vyberte a opláchnite vodou. Pred montážou späť ho nechajte dôkladne vyschnúť. • Na vyčistenie strihacej hlavy s ostriami použite priloženú čistiacu kefku. • Nikdy nečistite

hlavu s ostriami vodou alebo inou tekutinou. • Po každom použití odporúčame jemne premazať pohyblivé zuby strihacích čepelí silikónovým olejom. • Môžete použiť priložený olej. • Používajte iba olej bez kyselín. • Na mazanie **NEPOUŽÍVAJTE** rastlinné oleje, tuk alebo oleje s rozpúšťadlami. Rozpúšťadlá sa odparia a zanechajú hrubú vrstvu maziva, ktorá môže spomaľovať pohyb ostrí. • Jemným tlakom na ostria zo spodnej strany odklopte hlavu a premažte pohyblivé časti mechanizmu. • Prebytočné mazivo odstráňte suchou handričkou z tkaniny nepúšťajúcej vlákna.

RIEŠENIE ŤAŽKOSTÍ

Porucha:	Skontrolujte nasledujúce:
Prístroj nefunguje	Nie je vybitý akumulátor?
Hlavy zastrihávača nefungujú hladko	Sú hlavy vyčistené a namazané?

TECHNICKÉ ÚDAJE

Zastrihávač: Akumulátor Prípustná okolitá teplota Hlučnosť Adaptér (nie je súčasťou balenia)	1,2 V Ni-Mh batéria, 600 mAh 5 °C až +35 °C < 60 dB Odporúčané hodnoty: výstup 5 V DC/1 A
---	---

Z dôvodu priebežného vylepšovania výrobku si vyhradzuje právo vykonávať technické a vizuálne zmeny prístroja alebo jeho príslušenstva.

LIKVIDÁCIA

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA ODPADU

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecúška, plastové diely – do zberných kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnu likvidáciu produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie.

Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.

Nádobku s olejom zlikvidujte až po vyprázdnení.

Akumulátor Ni-Mh použitý v tomto prístroji sa nesmie likvidovať so zmiešaným domácim odpadom. Akumulátor sa musí riadne zlikvidovať. Ďalšie informácie získate u distribútorov akumulátorov alebo v zberných miestach pre likvidáciu odpadu.



08/05



Ni-Mh

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.



Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach www.ecg-electro.eu.

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

www.ecg-electro.eu

Deutsch

K+B Progres, a.s./AG.
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer
09971/4000-6080 an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

Čeština

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Français

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tél: +44 776 128 6651 (English)
250 69 Klíčany, Czech Rep.
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Italiano

K+B Progres, a.s.
1U Expertu 91 tel.: +44 776 128 6651 (English)
250 69 Klíčany, Czech Rep.
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Magyar

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep.
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Polski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep.
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Slovenčina

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka
Mlynské Nivy 71
821 05 Bratislava
e-mail: ECG@kbexpert.cz

■ The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Le fabricant ne peut être tenu responsable des erreurs d'impression contenues dans le mode d'emploi du produit. ■ Il produttore non sarà ritenuto responsabile per eventuali errori di stampa contenuti nel manuale d'uso del prodotto. ■ A gyártó nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahibákért. ■ Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie w instrukcji obsługi produktu. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku.